

試論臺南市古蹟天壇修建碑記^{*}

黃如輝

國立嘉義啟智學校工友

^{*} 本文感謝國立臺南啟智學校張國津校長與圖書館同仁，惠借相關文獻資料提供筆者寫作參考。感謝兩位匿名審稿人的指正，文章內容仍由筆者負責。

摘要

本文研究起源於臺南市天壇三川殿龍邊的石碑，落款年代為民國38年，首位捐款人捐獻「1億4,000萬」舊臺幣，提供了臺灣俗諺「4萬換1元」的歷史背景，也成為本文最初的研究動機。臺南市天壇初建於清咸豐4年（1854年），目前三川殿與後殿保存了清咸豐5年（1855年）「臺郡天公壇創建題捐碑記」、明治32年（1899年）「重修天壇碑記」、民國38年「天壇重修碑記」，跨越了清朝、日治與民國三個政治時期，記錄了天壇興建與重修官紳、郊商與個人互動，是為本文第二個研究動機。

廟宇在臺灣的區域研究中，是觀察地區發展成熟與否的條件之一，其間蘊含著民間社群關係、血緣關係乃至族群關係¹。從清代天壇創建碑的記載，府城是臺灣的政經中心，從官紳的捐款紀錄中說明「廟宇」成為府城甚至擴展至全臺官民互動的場所。日治時期的修建碑記，官方退出捐款行列，改以府城地方人士與商號為主。戰後府城廟宇陸續進行重修，商行退出捐款行列，改以個人為主，政黨首次出現在捐款行列。

本文透過相關文獻資料與田野調查，分析捐款之官紳、郊商與個人的背景為何？進而瞭解當時的社會、政治或人群互動脈絡。

關鍵詞：臺南市、天壇、天公壇、臺郡天公壇創建題捐碑記、重修天壇碑記、天壇重修碑記

1 林美蓉，《鄉土史與村庄史—人類學者看地方》，（臺北：臺原，2000年），頁234。

壹、天壇簡介

天壇位在臺南市中區忠義路2段84巷16號，根據〈臺郡天公壇碑記〉的記載：「天公郡治頗當四達之中，其地高明爽塏，傳為昔人露禱處」²，昔日舊稱「天公埕」³，此時仍採露天方式祭祀尚未建廟：

吳姓一宅，廓然城東，乃假其前堂以安聖爐香火，一時□
宜，竟循為例；而建壇之事屢議而不果。歲越甲寅，吳姓者將
以其居屬他人…於是集資以購，更其宅而壇之…⁴

可知當初信眾借用吳宅作為祭祀的地點，直到咸豐4年（1854年）吳姓要將宅邸轉售，地方人士才集資購買吳宅改為天壇，⁵咸豐5年（1855年）增建後殿，並塑三清道祖等數十尊神像。日治初期在天公壇內設保甲局，天壇成為官民間互動的重要場所⁶。明治32年（1898年）蔡國琳等人倡議重修，日人拆除黃檗寺後增祀關聖帝君⁷。

戰後民國38年（1949年）再度進行重修，民國68年（1979年）增建左側廂房武聖殿為鋼筋混凝土構造，民國69年（1980年）廟身進行抽樑換柱的工程，民國72年（1983年）更改廟名為「臺灣首廟天壇」，民國74年（1985年）依據文化資產保存法第二十七條規定，經

- 2 何培夫，《臺灣地區現存碑碣圖志—臺南市（上篇）》，（臺北：國立中央圖書館臺灣分館，1992年），頁231。
- 3 李明賢撰述，《臺灣地名辭書》，臺南市·卷廿一，（南投：臺灣省文獻委員會，1999年），頁123。吳嘉燕，〈臺灣天公（玉皇）信仰之探究—以臺南市天壇為考察中心〉，（臺南：臺南大學臺灣文化研究所，2010年），頁41。
- 4 黃典權，《南部碑文集成》，臺灣文獻叢刊218，（臺北：大通，1987年），頁312。
- 5 為長23.5公尺、寬17.4公尺的合院建築。吳培暉、曾國棟，《臺灣首廟天壇寺廟生命史》，（臺南：財團法人臺灣首廟天壇第五屆董事會，2004年），頁1。
- 6 「中段保甲局（天公壇內）、東段保甲局（大人廟內）、西段保甲局（開仙宮內）、南段保甲局（馬兵營）、北段保甲局（縣城隍）、城外保甲局（看西街）」。不著人，《安平縣雜記》，臺灣文獻叢刊52，（臺北：大通，1987年），頁45。
- 7 根據《臺灣府志》記載：「黃檗庵：在海會寺南數里，壬申年（康熙31年，1692年），災於火…」，到了《重修福建臺灣府志》中改稱為「黃檗寺」，明治32年（1899年）拆建為日本軍營，遂將關聖帝君移祀天壇。高拱乾，《臺灣府志》，臺灣文獻叢刊65，（臺北：宗青圖書，1995年），頁220。劉良璧，《重修福建臺灣府志》，臺灣文獻叢刊74，（臺北：宗青圖書，1995年），頁466。傅朝卿，《臺南市古蹟與歷史建築總覽》，（臺南：臺灣建築與文化資產出版社，2001年）頁9。全國寺廟整編委員會，《臺灣首廟天壇沿革志》，（臺南：臺灣首廟天壇管理委員會，1990年），頁40。

內政部公告（臺內民字357272）為三級古蹟⁸。後亦被臺南市列為市定古蹟。於民國92年（2003年）及民國95年（2006年）又分別進行三川殿及正殿修護。

天壇建築物雖然經過多次的整修，除增建武聖殿外，規模大致「壇凡二進；外庭地限以照壁」為主⁹，廟內石雕、大木結構精緻，廟中典藏不少的匾額，其中「一字匾」號稱府城三大名匾之一。另外，咸豐5年（1855年）境內信眾所獻「居高聽卑」及咸豐10年（1860年）「如蘭堂」便是天壇信眾所組成的神明會，都見證了天壇的創建歷史。

另外，同治元年（1862年）臺澎兵備道洪毓琛獻「道崇無極」、同治3年（1864年）福建臺灣水師副將葉晞陽獻「洪鈞鼓鑄」、光緒11年（1885年）臺灣鎮總兵章高元獻「赫濯聲靈」、光緒16年（1890年）基隆同知權臺南知府方祖蔭分別獻上「主宰元樞、三才弑理」¹⁰，可以看出當時官紳投入天壇興建的狀況。



圖一 臺澎兵備道洪毓琛獻「道崇無極」匾

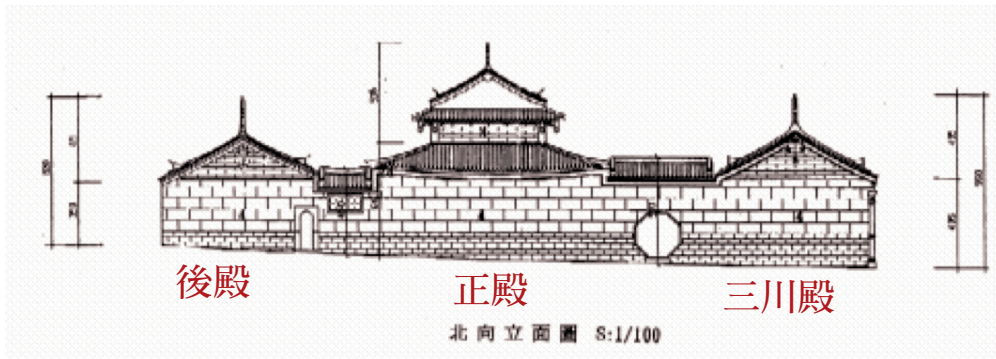
來源：黃如輝拍攝，（2010年9月18日），臺南市天壇後殿神龕上。

- 8 傅朝卿，《臺南市古蹟與歷史建築總覽》，頁82。吳培暉、曾國棟，《臺灣首廟天壇寺廟生命史》，頁27。文建會文化資產總管理處籌備處，〈文化資產查詢〉，（2010年8月24日），<http://web.hach.gov.tw/hach/frontsite/cultureassets/caseBasicInfoAction.do?method=doViewCaseBasicInfo&caseId=DA09602000365&version=1&assetsClassifyId=1.1&menuId=308&siteId=101>。
- 9 黃典權，〈臺郡天公壇碑記〉，《南部碑文集成》，頁312。
- 10 方祖蔭所獻「三才弑理」說明了三清本為一體天道貫之的道家精神。鄭喜夫的調查中，同治3年尚有臺灣鎮總兵曾玉明率子獻「大哉乾元」匾，但筆者在天壇調查時並未發現。吳培暉、曾國棟，《臺灣首廟天壇寺廟生命史》，頁24-26。鄭喜夫，《光復以前臺灣匾額輯錄》，（南投：國史館臺灣文獻館，1988年），頁370、414、420、425、671。



圖二 天壇位置圖

來源：鄭道聰，《小西門—臺南前世今生》，（臺南：大億吉祥管理股份有限公司，2009年），頁194。



圖三 天壇立面圖

說明：前述天壇「其地高明爽塏」由上圖後殿高於三川殿看出，天壇緊鄰「鶯料理、臺南測候所與北極殿」，皆靠近「鶯嶺」高地（今民生綠園），故而臺南市俗諺：「上帝廟（北極殿）垮墘；水仙宮簷前」，便反映出海岸線西移，地形由東往西逐漸降低的地形特色。

來源：行政院文化建設委員會文化資產總管理處籌備處，〈文化資產查詢〉，（2010年8月24日）。傅朝卿，《臺南市古蹟與歷史建築總覽》，頁109。



圖四 天壇、一字匾、憨番扛樑

說明：上圖天壇廟旁巷道俗稱「天公埕巷」。中圖為「一字」匾懸掛於正殿出簷下。下圖憨番扛樑，位在三川殿後出簷步口。

來源：黃如輝拍攝，2003年2月23日、2010年6月27日，臺南市。

貳、臺郡天公壇創建題捐碑記

清道光、咸豐年間天災人禍接踵而來，道光3年（1823年）曾文溪大水傾注臺江，府城附近出現廣大浮覆地。道光20年（1840年）店仔口（今白河區）張丙事件，道光24年（1844年）郭洗侯抗糧，咸豐3年（1853年）李石於灣裏街（今善化區）起事、鳳山林恭起事等。¹¹前述除靠官方力量平定，民間的人力、物力明顯替補官方的不足，可以看出官方力量在臺的消長¹²。

姚瑩的奏表中可以看出：一、地方團練成為協助官方平定亂事的主力。二、地方鄉紳經濟力量允許後，參與地方公共事務擴大影響力，更

11 王振惠、游醒民主修，《臺南市志》，卷首，（臺南：臺南市政府，1978年），頁144 - 156。

12 「臺灣自上年以來，臣等設法勸諭各屬紳士義首團練義勇4萬7,000餘名，其中捐貲出力之人頗多…」姚瑩，《東溟奏稿》，臺灣文獻叢刊49，（臺北：宗青圖書，1995年），頁99。

透過參與官方的活動，使家族獲得相關利益，也使自己的身分由單純鄉紳晉升為具有官方背景的官紳。而清代官紳力量的展現，透過地方廟宇捐修過程，成為區域內族群互動的最佳方式，而「臺郡天公壇碑記」記載了當時仕紳參與天壇倡議的情形。

表1：臺郡天公壇碑記

咸豐4年（1854年）

職稱	人員姓名
總理	職員梁章懷、貢生洪謙裕、佾生薛呈儀、職生林上青、職員顏武德職元徐三元、貢生許際時、信士黃邦傑、職員盧崇玉、職員魏遜邦
董事	教諭魏緝熙、生員林向辰、職員沈樹德、生員周宗海、職員魏德林信士葉慶祿、職員曾顯揚、職生黃福辰、職員蔡廷勳、職員魏懸書
協事	箴街黃謙記、職員林朝鳳、廩生蔡□□、□□余信義、草花街蘇昌記、職員洪□□、□□游大□、□□黃化□、□□梁察□

來源：何培夫，《臺灣地區現存碑碣圖志—臺南市（上篇）》，頁231。黃典權《南部碑文集成》，頁312 - 313。石碑位於天壇後殿虎旁牆壁。

表一參與建廟的地方仕紳中，雖然部分人員已經模糊不可考，但可以看出大多為商業人士，參加府城三郊商會成員，所以多擁有職銜與功名頭銜，足見當時三郊內各商行參與地方公共事務的舉足輕重，如職員梁章懷、貢生洪謙裕等，三郊成員上承官府下接公眾事務¹³。「臺郡天公壇創建捐題碑記」便是記載當時捐款的資料，由石碑上記載可知募集建廟的資金來源。

13 「所謂事務不外事上接下之事。何謂事上？如防海、平匪、派義民、助軍需，以及地方官責承諸公事。何謂接下？如賑卹、修築、捐金、義舉，以及各郊行調處諸商事」。臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法商事編》，臺灣文獻叢刊91，（臺北：宗青圖書，1995年），頁13。

表2：臺郡天公壇創建捐題碑記

咸豐5年（1855年）

臺澎提學道徐宗幹	臺澎提學道裕鐸	臺防分府洪毓琛	淡防分府丁日健
澎湖分府冉正品	臺灣縣正堂姚鴻	鳳山縣正堂鄭元杰	南路營參府曾元福
北中都閩府李思升	北右副總府倪捷陞	南路中軍府顏	陸提標六營
貢生洪謙裕	吳敏記	石鼎美	職員黃福辰
吳通吉	職員林占梅	職員盧崇玉	福順號
綢緞郊金義成	職員許世澤	魏珍山號	職員張啟賢
歐陽正順號	職員詹廷桂	葉合成號	鄭德坤
職員黃榮華	（簪）郊金義利	職員梁章懷	職員魏德林
阮瑜	阮淵泉	阮淵波	黃邦傑
訓導蔡鴻儀	郭福田	鳳屬總館黃	職員龔希周
泰來號	紙郊鍾金玉	汪漳興	職員薛鴻儀
魏茂源號	尚美號	職員陳鴻基	大有號
黃邦記	晉泰號	吳豐裕	金恆豐
黃隆豐	蔡振益	陳合成	源益號
職員陳文智	吳昌記	職員黃朝治	陳玉雲號
職員張以義	職員羅志謙	職員李樹珍	職員王珪璋
蔡日進	蔡東盛	聯安號	蔡美記
職員方玉斌	王益興	林本源	信官翁志朝
協榮號	恩貢江瑞雲	職員許高清	生員潘乾策
生員李元龍	職員林延年	職員蔡廷勳	職員柯立時
生員鄭呈泰	蔡登龍	吳繼熊	職員鄭鴻謙
職生林上青	協事顏選玉	職員杜春貴	瑞隆號
開興號	陳義成	林同仁	許源成
蔡合順	謝和發	吳恆記會	黃卿雲會
吳合春會	吳文串會	陳龍圖會	莊赤司會
乾德號	許際時	李如真	陳媽恩
松雲軒	林致和	屠正煥	黃朱氏
葉合成	黃曾氏	黃應騰	福順號
黃德茂	余信義	林上青	英電旺
洪謙裕	王勝泰	曾顯揚	鮑文濤

說明：「北中都閩府李」推測應為咸豐5年以前的臺灣北路協標中營參將李思升，而「北右副總府倪」推測為咸豐4年臺灣北路協標右營游擊倪捷陞。而「南路中軍府顏」目前尚無資料。

來源：石碑位於天壇第一進虎旁牆壁，職官姓名為筆者補述。鄭喜夫，《臺灣地理及歷史·卷九官師志第二冊武職表》，（臺中：臺灣省文獻委員會，1980年），頁244、254、261。何培夫，《臺灣地區現存碑碣圖志—臺南市（上篇）》，頁232。黃典權，《南部碑文集成》，頁665 - 667。

一、官方部分：透過官方的捐款紀錄，可知當時臺灣的政經中心尚在府城。

「臺澎提學道」全銜為「按察使銜福建分巡臺灣兵備道兼提督學政」。徐宗幹，字伯楨，號樹人。江蘇通州人，嘉慶25年（1820年）

進士，道光28年（1848年）由福建汀漳龍道調任臺灣道。裕鐸，字子厚。滿洲鑲藍旗出身，道光28年（1848年）江西吉安知府轉任臺灣知府，咸豐四年續接徐宗幹任臺灣道。天壇建廟過程中時任臺灣道正巧為滿漢各一位¹⁴。

「臺防分府洪」全銜為「臺灣府海防兼南路理蕃同知」。洪毓琛，字璟南，號潤唐。山東臨沂州人，道光21年（1841年）進士，咸豐5年（1855年）後任臺灣知府，將澎湖鹽課改歸澎湖營參將暫理，在臺首辦徵收釐金與八里坌設通商碼頭，對岸滬尾設立海關，同治元年（1862年）戴潮春事件署理臺灣道而卒於任上。「淡防分府丁」全銜為「臺灣府北路理蕃鹿仔港海防捕盜同知」。丁曰健，字述安。寄籍順天，原籍安徽懷寧人，道光15年（1835年）舉人，道光27年（1847年）署理鳳山知縣，隔年調署嘉義縣，咸豐4年（1854年）署淡水撫民同知。同治元年戴潮春事件徐宗幹保舉任臺灣道，整理徐宗幹文集合著《治臺必告錄》¹⁵。「澎湖分府冉」全銜為「臺灣府糧捕海防通判」。冉正品，四川廣元人，吏員出身，咸豐3年（1853年）署任¹⁶。

「臺灣縣正堂姚」為姚鴻，江蘇昭文人，分別在咸豐3年（1853年）及咸豐6年（1856年）署理臺灣知縣。「鳳山縣正堂鄭」為鄭元杰，字雲舫（芸舫）。浙江山陰人，咸豐元年任臺灣知縣，咸豐三年任鳳山知縣，同治2年（1863年）署理臺灣府北路理番鹿仔港海防捕盜同知，光緒3年（1877年）署理臺灣府淡水撫民同知¹⁷。

14 徐宗幹同治元年擢升福建巡撫，同治5年（1866年）卒於任內，著有《斯未信齋文編》。許雪姬總策劃，《臺灣歷史辭典》，（臺北：遠流，2004年），頁642、663。蔡說麗製表，〈清代分巡臺灣道〉，《臺灣歷史辭典（附錄）》，（臺北：遠流，2004年），頁A086 - A087。

15 許雪姬總策劃，《臺灣歷史辭典》，頁45、588。蔡說麗製表，〈清代分巡臺灣道〉、王美雪、蔡說麗製表，〈清代臺灣歷任知府〉、蔡說麗、林秀娟製表，〈清代臺灣歷任同知〉、〈清代臺灣知縣〉，《臺灣歷史辭典（附錄）》，頁A087、A092、A099、A103、A125、A130。

16 林豪，《澎湖廳志》，臺灣文獻叢刊164，（臺北：宗青圖書，1995年），頁192。臺灣大學數位典藏與自動推論實驗室，〈臺灣清代官職表〉，（2010年8月30日），http://140.112.30.227/career_tb/Find_person.php?person_name=%E5%86%89%E6%AD%A3%E5%93%81&submit=%E9%80%81%E5%87%BA。

17 蔡說麗、林秀娟製表，〈清代臺灣歷任同知〉、〈清代臺灣知縣〉，《臺灣歷史辭典（附錄）》，頁A103、A108、A120、A120 - A121、A125。

「南路營參將曾」為曾元福，字田疇，號輯五。福建同安人¹⁸，行伍出身，咸豐2年調任嘉義營參將、咸豐4年調任臺灣南路營參將，臺灣城守備軍參將、咸豐9年（1859年）陞任臺灣北路協標中營副將，同治元年（1862年）戴潮春事件署任臺灣鎮總兵，同治3年（1864年）陞任福建水師提督，留署臺灣鎮總兵，同治13年（1874年）牡丹社事件於鳳山召募臺勇，光緒元年（1875年）開山有功，沈葆楨奏請開總兵缺¹⁹。

二、民間部份：

上述名單147位，扣除12位官方及捐款兩次有「洪謙裕、曾顯揚、林上青、福順號、葉合成、篋街黃謙記、盧崇玉與松雲軒」等7位。其捐款方式大致分為「個人、三郊成員、商號與家號、境外捐款及捐款者身分不詳」等五類：

1、個人捐款部分：官方頭銜有訓導蔡鴻儀²⁰與教諭魏緝熙、孝廉林致和²¹。貢生、監生、廩生與生員頭銜的有：洪謙裕、張啟賢、江瑞雲、許際時、蔡鍾奇、潘乾策、周宗海、李元龍、鄭呈泰、王國梁、林上青。

2、三郊職員：黃福辰、許世澤、詹廷桂、黃榮華、梁章懷、魏德

18 《臺灣通志》載：「曾元福，同安人，家廈門尾頭社…」，《臺灣採訪冊》載：「曾元福（泉州府同安縣人，由行伍…」，《鳳山縣採訪冊》載：「曾元福（泉州晉江人，任卸未詳）」。鄭喜夫亦認為晉江籍，上述於「同安或晉江」籍有不同說法，推測可能與曾玉明混淆。曾玉明，晉江人，同治元年任臺灣鎮總兵。前後任就由曾元福接任。不著者，《臺灣通志》，臺灣文獻叢刊130，（臺北：宗青圖書，1995年），頁549。不著者，《臺灣採訪冊》，臺灣文獻叢刊55，（臺北：宗青圖書，1995年），頁134。盧德嘉，《鳳山縣採訪冊》，臺灣文獻叢刊73，（臺北：宗青圖書，1995年），頁226。鄭喜夫，《臺灣地理及歷史·卷九官師志第二冊武職表》，頁25、56、58、209、237、239、244。許雪姬總策劃，《臺灣歷史辭典》，頁883-884。

19 「前署臺灣鎮曾元福熟悉民情，鄉評亦好…」，為清末在臺武官少有歷練完整的官員。沈葆楨，〈沈葆楨請派水師提督彭楚漢率師來臺灣〉，收錄於王之春，《清朝柔遠記選錄》，臺灣文獻叢刊126，（臺北：宗青圖書，1995年），頁44。

20 蔡鴻儀有捐官銜：「鹽知事職銜生員蔡鴻儀，均著以訓導儘先選用」。不著者，《臺案彙錄已集》，臺灣文獻叢刊191，（臺北：宗青圖書，1995年），頁400-405。

21 「暮春感懷，兼呈林致和孝廉、王泳翔茂才、陳卜五茂才諸友」。許南英，《窺園留草》，臺灣文獻叢刊147，（臺北：宗青圖書，1995年），頁15。

林、阮瑞、龔希周、薛鴻儀²²、陳鴻基、陳文智、黃朝治、曾顯揚、張以義、羅志謙、李樹珍²³、王珪璋、蘇正修²⁴、方玉斌、許高清、林延年、蔡廷勳、柯立時、鄭鴻謙、徐三元、杜春貴。

3、商號與家號：部份有「血緣」關係或直接經營商號者。

竹仔街吳姓²⁵：碑文記錄有「吳德昌、吳敏記」。吳家渡臺祖吳錫泰，龍溪人。次子吳侃齊育有三子，三子吳文清以「吳郡山號」入墾彰化平原。長子吳志拔，號德昌。便以「吳德昌」為商號，吳敏記為德昌四子國忠的商號。吳德昌對於府城土地拓墾積極參與，道光3年臺江浮覆地引起了府城行商土地開墾：²⁶

立杜絕賣盡契人蔡恒記，有明買過盧禮嘉邑新化里西保新
港併港汊堤塘莊前一帶港道浮埔已開田園□段…外托中引就賣
與吳昌記出首承買…

府城紳商投入臺江陸地浮覆的開墾，可以從道光26年（1846年）的〈直加弄築岸碑記〉中捐銀是按田多寡，「許際時捐40元、吳昌記捐30元、吳恆記捐20元、吳德昌與石鼎美捐銀11元」等，可見富商熱衷於土地開墾。²⁷

枋橋頭吳姓與磚仔橋吳姓：十世祖吳國美，字純亭。太學生候選州同，乾隆年間由泉州遷至臺灣，長子元浦、次元光、季元甫。其中吳元光次子「吳晃，官章春貴。太學生」。承辦嘉義與臺灣食鹽販館號「吳

22 薛呈儀後代薛魏南輝表示，在天壇如蘭堂共有兩股，薛開華與薛開業為兄弟，表一「佾生薛呈儀」與表二「職員薛鴻儀」推測為兄弟。薛魏南輝其父薛甲寅開設「薛興昌紡織廠」，曾任第二屆中區區民代表。吳嘉燕，〈臺灣天公（玉皇）信仰之探究—以臺南市天壇為考察中心〉，頁195。劉阿蘇，〈臺南市志〉卷九，選舉志，（臺南：臺南市政府，1979年），頁237。

23 「有承父李樹珍與鄭定榜合墾武定里小北門大溫二段，並溪埔園及堤埔埔園計二所…」。李樹珍可能是土地開墾者或從事農漁業。臺灣舊慣調查會，〈臺灣私法物權篇〉，頁956 - 957。

24 明清出版《金剛般若波羅蜜多心經註解》中提到「臺陽郡城內軍功八品蘇正修」。楊永智，〈明清時期臺南出版史〉，（臺北：臺灣學生書局，2007年），頁309。

25 竹仔街位在現今忠義路、永福路之間與民權路的北緣。李明賢撰述，〈臺灣地名辭書〉，卷廿一，臺南市，頁107。謝英從，〈臺南吳郡山家族發展史—以彰化平原的開發為中心〉，（南投：國史館臺灣文獻館，2010年），頁38 - 39、45 - 49。

26 臺灣舊慣調查會，〈臺灣私法物權篇〉，頁670、1223 - 1224。

27 黃典權，〈直加弄築岸碑記〉，〈南部碑文集成〉，頁280。

恆記」，嘉慶11年（1806年）蔡牽犯臺，參與平定授頂戴，嘉慶19年（1716年）入京任戶部廣西司郎中。春貴次子吳麟，字勉之，官章尚新。刑部員外郎，道光四年承辦洲南場遷往布袋嘴。

吳元甫次子吳春祿，號馨圃。後補同知軍功加運鹽使司運同銜，吳春貴進京述職，逐將吳恆記業務交給堂弟吳春祿代為經營，嘉慶23年（1818年）吳春貴返臺，3年總計盈餘107萬元，吳春貴將一半贈與吳春祿，遂於磚仔橋建宅號「吳昌記」。吳春祿共有九子，其中五子吳垣，官章尚震。道光29年舉人、六子吳鼐，官章尚霑。咸豐9年舉人，建「宜秋山館」。²⁸

石鼎美：石時榮，字希盛，號芝圃。同安人，乾隆59年（1794年）渡臺，先於林朝英的「元美號」工作。後來獨立開設「榮盛號」，之後林朝英進京述職結束營業，將客戶介紹給石時榮，為感謝林朝英提拔，遂將店名改為「鼎美」，即「鼎承元美」之意。後來石時榮經營糖米買賣有成，嘉慶10年（1805年）蔡牽犯府城，石時榮等人組織三郊舊部成立五色旗隨官軍征戰。石時榮獲六品同知職銜。四子石耀宗，字衡如，號述亭。道光23年（1843年）舉人，於頂河南街建衍慶堂，又稱「石鼎美古厝」。石時榮從清嘉慶年至同治年間，府城的大小公眾事務捐輸都能見其紀錄。²⁹

箴街黃豐記、黃謙記、黃應騰：箴街黃氏與總趕宮黃樹德、新港仔墘黃氏並稱「府城三黃」。箴街黃世珍，號萬益。漳浦人，乾隆7年（1742年）渡臺，乾隆15年（1750年）長子元誠來臺定居箴街，其次子黃本浦，其子黃應彪武舉、四子黃本輝，子應清，戴潮春事件任籌防局長，賞四品藍翎頂戴。五子黃本淵，貢生，道光年間以「黃學源」墾號開發臺江浮覆地，現今安南區本淵寮以其為地號。黃謙記究竟是人名

28 明鄭時期建「大枋橋」而得名，吳恆記建「吳園」，日治時期改建為「臺南公會堂」。磚仔橋街為荷蘭時期所建之「磚仔橋」得名，約在今中正路與永福路上，吳尚霑仿吳園建宅第「宜秋山館」。盧嘉興，〈臺灣第一大名園—吳園的建築者吳尚新〉，《臺灣研究彙集》第2期，（1965年4月25日），頁32、41-43。謝英從，〈臺南吳郡山家族發展史—以彰化平原的開發為中心〉，頁120-121。李明賢撰述，《臺灣地名辭書》，卷廿一，臺南市，頁129、153。

29 謝金鑾、鄭兼才纂修，《續修臺灣縣志》，臺灣文獻叢刊140，（臺北：宗青圖書，1995年），頁229。鄭全玄撰述，《臺灣地名辭書》，卷廿一，臺南市，頁207、209。傅朝卿，〈臺南市古蹟與歷史建築總覽〉，頁168。

或商號缺乏文獻不得而知。黃應騰是否與黃應彪、應清為堂兄弟仍待資料追蹤。但就目前的資料顯示，似乎說明了箴街黃氏所擁有對於土地開墾、水利興修，及其自身財力的富商身分。³⁰

鳳屬總館黃：黃化鯉，名九官，字耀三，號春池，官章化鯉。永春州德化縣人，乾隆46年（1781年）生，廩生，嘉慶5年（1800年）蔡牽犯臺，任義民首授海澄訓導。道光4年與吳春祿（昌記）、吳尚新（恆記）等12人運米濟糶，道光五年參與鳳山縣城興建任總理，道光6年（1826年）閩浙總督孫爾準頒「衛民安俗」匾。化鯉父黃拔萃於嘉慶15年（1810年）設「引心書院」。化鯉次子景琦，名獅，字紹庭，號韓圃，官章景琦。道光15年（1835年）舉人。黃氏祖、父、子三代榮耀，道光14年（1834年）在總趕宮旁建宅邸「黃樹德」堂。黃化鯉家族從道光年間便承辦鳳山鹽務到日治時期。³¹

松雲軒與盧崇玉：道光10年（1830年）至明治39年（1906年）間，為臺南著名出版社，光緒5年（1879年）出版「臺灣輿圖」中插圖便出自松雲軒。盧崇玉，字崑耀。臺灣縣學份生，擁有六品職銜，盧崇玉傳盧乙，充當西來庵正鸞生，大正4年（1915年）發生西來庵事件，盧乙入獄服刑患瘧疾過世，松雲軒逐漸淡出府城商界。³²

30 根據內政部調查資料：「做箴街黃為府城望族，乾隆年間發源於做箴街…分別為黃謙記、黃耀記及黃壁記，目前資料上無法判斷黃謙記為何？黃謙記在道光4年（1824年）獨資修建陷後坑下埤（今路竹區新園村）。陳素雯，〈臺江內海浮覆地社會經濟變遷之研究—以臺南市安南區為研究〉，（臺南：臺南大學臺灣文化研究所碩士論文，2005年），頁16。謝英從，〈臺南吳郡山家族發展史—以彰化平原的開發為中心〉，頁193-194。楊鴻謙，〈清代臺灣南部西拉雅族番社地權制度變遷之研究—以鳳山八社領域為範圍〉，（臺北：政治大學地政學系博士論文，2002年），頁17。國立臺中圖書館，〈國家文化資料庫〉，（2010年8月31日），http://nrch.cca.gov.tw/ccahome/oldbook/item_detail_do.jsp?do_url=/ccahome/getImage.jsp?d=1285414410472&id=0004399494&filename=cca100003-od-383510500e_1013037_01-0001-i.jpg。蘇坤輝，〈日治以前岡山地區的水利開發〉，（2010年8月31日），<http://teach.kssh.khc.edu.tw/teacherweb/history/data/water.htm>。內政部，〈臺灣地區地名查詢系統建置計畫〉，（2010年8月31日），http://placesearch.moi.gov.tw/search/place_list.php?id=37500。

31 盧嘉興，〈由鹽商添典契字來介紹郡城總管宮黃家〉，《臺灣研究彙集》第19期，（1979年7月30日），頁2、10、18-19、23、41-45。姚瑩，《東槎紀略》臺灣文獻叢刊7，（南投：臺灣省文獻委員會，1996年），頁5。臺灣舊慣調查會，《臺灣私法物權篇》，頁700-701。卓克華，〈從寺廟發現歷史—臺灣寺廟文獻之解讀與意涵〉，（臺北：揚智，2004初版二刷），頁409-410。

32 吳嘉燕資料渡臺祖盧廷振、二代祖：崇獻、崇南、崇玉，盧崇玉過世，盧乙承嗣。盧乙生於同治6年（1868年），卒於大正4年（1915年）。楊永智的研究盧乙是盧崇南的二子，本名福杰。吳嘉燕，〈臺灣天公（玉皇）信仰之探究—以臺南市天壇為考察中心〉，頁161-168。楊永智，《明清時期臺南出版史》，頁294-296、309-314。

另外尚有部分仍缺乏資料的行商，如，綢緞郊金義成、魏珍山號、福順號、歐陽正順號、葉合成號³³、吳振宏號、簪郊金義利、草花街蘇昌記、泰來號、紙郊鍾金玉、洪協順號、魏茂源號、尚美號、大有號、黃邦記、晉泰號³⁴、吳豐裕³⁵、金恆豐、集源號³⁶、源益號、蔡振益³⁷、劉振記³⁸、聯安號、蔡美記、協榮號、瑞隆號、開興號、乾德號等。

4、境外捐款：以「職員林占梅、林國華」兩位最為醒目。

職員林占梅：林家渡臺祖林三光，同安人。初住樣仔林（臺南市昇平里）。四代祖林紹賢，善於經營海外貿易與樟腦，並與林平侯合辦全臺鹽務。次子林祥瑞早逝，生子占梅、汝梅。林占梅，字雪邨，號鶴山（珊）。貢生，道光元年（1821年）生，岳父為客籍進士黃驤雲，積極參與政府捐輸出錢出力，建園邸「潛園」。咸豐3年鳳山縣發生林恭事件，奉旨辦理全臺團練並捐米3,000石。咸豐4年淡水地區發生漳泉械鬥，因軍功加鹽運使銜。戴潮春事件後加布政使銜，但因收取釐助餉引起不滿而終。³⁹

林本源：渡臺祖林應寅，龍溪人。子林平侯於乾隆51年（1786年）來臺省親，經營米穀海運、樟腦與食鹽等獲利而富甲一方。曾任廣西南寧與柳州知府，嘉慶20年（1815年）結束返臺。共有國華（本記）、國芳（源記）二子。林國華，字樞北，嘉慶7年（1802年）生。監生捐官加布政使職銜，任淡水建城總理捐官員外郎，建城後加道銜。咸豐3年鳳山林恭起事督辦地方團練，咸豐6年建三落大厝於板橋。林國

33 臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法商事編》，頁225 - 226、651。

34 僅知晉泰號從事與廈門的商業往來。臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法商事編》，頁225 - 256。

35 經濟打鐵店，光緒元年前似乎仍有營業。不著者，《安平縣雜記》，臺灣文獻叢刊52，頁76。

36 集源號為合資商號，以典當為主，以東記、勤記等11家黃姓為主所合資，日治時期（明治37年（1904年）合股契約）仍見經營。不著者，《安平縣雜記》，頁34。臺灣舊慣調查會，《臺灣私法物權篇》，頁109 - 111。

37 蔡振益為蔡鴻順經營。石萬壽，〈府城的行郊（福佬人的商業活動）〉，《臺灣族群變遷研討會論文集》，（南投：臺灣省文獻委員會，1999年），頁132。

38 臺灣舊慣調查會，《臺灣私法物權篇》，頁1163 - 1164。

39 黃朝進，《清代竹塹地區的家族與地域社會——以鄭、林兩家為中心》，（臺北：國史館，1995年），頁14 - 45。許雪姬總編纂，《臺灣歷史辭典》，頁469 - 470、485。林玉茹，《清代竹塹地區的在地商人及其活動網絡》，（臺北：聯經，2000年），頁174、185 - 198。張德南，《北門大街》，（新竹市：新竹市立文化中心，1998年），頁23、168。

芳，字小潭，嘉慶25年（1820年）生。太平天國事件爆發，國芳捐輸得運鹽使銜即選郎中。按天壇建於咸豐4年，林國芳在道光27年（1847年）因「吳伯吹案」，加上咸豐年間北臺灣發生兩次「漳泉械鬥」，筆者推測代表捐款者為林國華，林國芳官司纏身應無暇處理。⁴⁰

5、個人身分不明或是商號代表的有：「吳通吉、鄭德坤、阮瑜、阮淵泉、阮淵波、黃邦傑、郭福田、汪漳興、黃豐隆、蔡振益⁴¹、陳合成⁴²、蔡日進、蔡東盛、劉德昌、王益興、翁志朝⁴³、許振隆、蔡登龍、吳繼熊、顏選玉⁴⁴、許振隆陳義成、林同仁、許源成、許協發、蔡合順、謝和發、黃卿雲會⁴⁵、李呈瑞會、吳合春會、吳文串會、陳龍圖會、莊赤司會、陳藩鎮會、李如真、陳媽恩、陳居財、屠正瑛、黃朱氏、盧德和⁴⁶、黃曾氏、王泰春、黃德茂、余信義、英電旺、林裕安、王勝泰、鮑文濤、梁啟昌。碑文上總計有「吳恆記會」等八筆的紀錄，如按上述吳恆記，其餘七個可能是商號或家號，亦有可能是官方職稱。

黃富三研究指出從道光12年（1832年）至咸豐3年（1853年）間臺灣亂事計有15案，又以咸豐3年林恭（林供）案為最⁴⁷。林恭與王汶愛、賴棕等人在蕃薯寮（今旗山鎮）起事，殺知縣王廷幹等。林恭多次攻府城，並派王汶愛、賴棕等人在臺灣與嘉義縣起事，臺灣知縣高鴻魁於灣裏街被李石所殺，臺灣道徐宗幹檄調知縣鄭元杰會同游擊夏汝賢、

40 許雪姬，《板橋林家—林平侯父子傳》，（南投：臺灣省文獻委員會，2000年），頁3、7-18、50-52、69-70、76-83、113-114。許雪姬總編纂，《臺灣歷史辭典》，頁470。

41 同治2年的〈蔡振益祖墳界址碑記〉。黃典權，《南部碑文集成》，頁683-684。

42 前述盧禮將土地賣給蔡恆記，後在吳昌記的契約中載「又帶納管事陳合成名下無著供穀4石」。道光2年嘉義知縣龐周諭示中「至徐南星當日呈清歷年歷墊故管事陳合成共穀4石…陳合成供穀有關國帑，應令盧禮帶納…」。到了光緒3年吳德昌將土地賣給曾合信的契約中「又帶納陳合成戶下無著供穀4石」。依此上述陳合成可能於道光年就已經過世，推測陳合成是業戶名而非人名。臺灣舊慣調查會，《臺灣私法物權篇》，頁1216-1217。

43 「信官王志朝」，筆者校對石碑為「信官翁志朝」。黃典權，《南部碑文集成》，頁665-667。

44 表一因為石碑模糊以致人名無法判斷，「協事顏選玉」推測天壇建廟的協事人員之一。

45 林豪，〈與諸生蔡汝璧、黃卿雲論文十首〉，黃卿雲可能擁有生員等頭銜，《澎湖廳志》載：「而屬黃卿雲廣文暨蔡廣文輩，相與采獲見聞、搜羅案卷，與林君互相參訂」。臺灣銀行經濟研究室編輯，《臺灣詩鈔》，臺灣文獻叢刊280，（南投：臺灣省文獻委員會，1997年），頁118-119。林豪，《澎湖廳志》，頁3。

46 「藉屍嚇詐等事示禁碑記」載有「新豐里莊耆盧德和…」。黃典權，《南部碑文集成》，頁509。

47 黃富三，《霧峰林家的興起》，（臺北：自立晚報，1987年），頁161-162。

曾元福所募壯勇，於7月20日解鳳山縣城，林恭敗走瑯橋，8月31日被林萬掌擒獲送官⁴⁸。由林占梅詩句敘述可知當時的社會狀況：

苦苦苦，頻年苦，頻年未有今年苦，兵燹紛紛百事乖，道途梗塞財源杜。

公私逼窘年已殘，借貸何從覓阿堵！食指計千空兩拳，巧婦難為無米餬⁴⁹

「臺郡天公壇創建捐題碑記」顯示官紳互動的情況，官方徐宗幹與裕鐸等參與捐款，多少帶有些許獎勵贊助與回饋的味道，天壇建廟成為官民互動的場所。從上述官方與境外捐款的林占梅與林本源，此時的府城仍是臺灣軍政中心，道光4年天津運米濟糶中，府城吳尚新、嘉義王得祿子王朝清，林本源、竹塹林祥瑞都列名其中⁵⁰，可見府城當時臺灣南北士紳聚會的地方。

該御史又稱臺灣在籍前任禮部員外郎鄭用錫、後補主事施瓊芳、候補道林國華、道職林占梅均堪辦理團練勸捐事宜，著該署督等諭令該紳士等捐貲助餉、或出力督團…⁵¹

府城為當時的政經中心，所以當府城興建天壇，官方無力主導改為倡議，官紳關係得正面詮釋⁵²，天壇捐提碑記中官方帶頭倡捐，官方藉此收攏人心與支持進而互取所需。⁵³道光3年（1823年）曾文溪山洪沖積

48 嘉慶24年（1819年）生，道光年間由水底寮（今屏東枋寮天時村）遷居內寮（今枋寮內寮村），開「林萬記」墾號，因參與平定林恭事件賞四品武將。鍾瑾霖撰述，《臺灣地名辭書》，卷四，屏東縣，（南投：臺灣省文獻委員會，2001年），頁655-658。自由時報，2010年4月26日，大社會B3版。許雪姬總編纂，《臺灣歷史辭典》，頁482。

49 林占梅，《潛園琴餘草簡篇》，臺灣文獻叢刊202，（臺北：宗青圖書，1995年），頁41。

50 「又運米一萬石之即用員外郎吳尚新、4,000石之即用鹽運副王朝清及1,500石至3,000石以上之職員吳春祿、黃化鯉、蘇海純、鄭克剛、張國柱、林國華、林祥瑞、陳朝愛，並舉人林逢璋、林世賢等12名…」。不著者，〈戶部「為內閣抄出福建巡撫孫奏」移會，《臺案彙錄乙集》，（臺北：宗青圖書，1995），頁227-230。

51 不著者，《臺灣通紀》，臺灣文獻叢刊120，（臺北：宗青圖書，1995年），頁183。

52 林玉茹，《清代竹塹地區的在地商人及其活動網絡》，頁31-32。

53 卓克華認為「寺廟也是地方的一個公共領域…負責辦理官民之間的相關義務的履行工作，因此國家政權賦予鄉紳支配地方的自主權，來換取紳權對於皇權的支持，也造成鄉紳漁利地方的資源和利益的資源」。卓克華，《從寺廟發現歷史—臺灣寺廟文獻之解讀與意涵》，頁8。

出來的新土地，曾文溪原本由蘇厝甲（今安定區蘇厝村）、轉由蕭壠（今佳里區）、歐汪（將軍區）出海。後改道變由直加弄（今安定區保西村）北面注入臺江形成新的浮覆地，其影響府城甚鉅⁵⁴：

道光7年（1827年），孔道憲以浮埔略堪耕種，曾經委員會同臺、嘉二邑勘丈給墾，惟因臺、嘉分界之新港溪道既經壓塞，誠難作準，迺就新港溪口一直對峙北汕頭分別臺、嘉，用照平允，然此時未曾豎界、詳立檔案，恐將來難免無越佔爭競之端…⁵⁵

前述盧禮等人在這些新出現的浮覆地，開闢魚塭或從事農業，道光3年曾文溪所沖積出土地，因河道無常加上土地投資引起各方的覬覦：

據盧禮呈稱：竊禮自嘉慶15年，臺控訴棍徐南星串同管興，即徐切糾黨莊鱷、朱振基等平空佔禮新灣二港課埔一案，經蒙前主胡堂訊，察出星等冒佔屬實，押星具遵，斷將港埔還管輸餉。⁵⁶

而後官方出面整理，府城仕紳為確保土地投資，遂在直加弄修築堤防，石碑立於道光26（1846年）⁵⁷，從主要參與捐款者中「職員許世澤捐銀40員、吳昌記捐銀30員、吳桓記捐銀20員、監生詹廷貴捐銀20員、吳德昌捐銀10員、石鼎美捐銀10員…」，其中，「詹廷貴」應如表二所載「詹廷桂」，而在碑記中亦得知詹廷桂擁有監生頭銜，且與許世澤同為三郊的職員，此一波府城的仕紳投入土地開發，成為天壇捐提碑記中的新特色。民間捐款是天壇興建最主要的經費來源，而府城三郊系統下的成員與仕紳成為清末臺南地區的特色，除了負擔起官方的攤派、捐輸等出錢出力。根據表二的捐款者調查其參與府城地區的活動：

54 董秀婷等撰述，《臺灣地名辭書》，卷七・臺南縣，（南投：臺灣省文獻委員會，2002年），頁557、563 - 565。許淑娟撰述，《臺灣地名辭書》，卷廿一・臺南市，頁11 - 12。

55 不著者，《臺灣採訪冊》，頁5。

56 臺灣舊慣調查會，《臺灣私法物權篇》，頁1216。

57 黃典權，《南部碑文集成》，頁279 - 281。

表3：臺郡天公壇碑創建捐題碑記內仕紳參與府城活動一覽表

年代	項目	捐款者
嘉慶12年	重興三老爺宮碑記	董事許協發
嘉慶23年	重興開基武廟碑記	吳德昌
道光3年	修造老古石街路頭碑記	協榮號、金恆豐
道光10年	重興大天后宮碑記	石鼎美
道光15年	重建後殿碑記(溫陵祖廟)	許世澤
同上	重興總趕宮碑記	黃化鯉
道光16年	重修沙陶宮記	開興號、黃化鯉
道光17年	興濟宮辛卯年重修碑記	廩生江瑞雲、黃化鯉、盧德和、吳恆記
道光18年	缺碑題	監生龔希周、張啟賢
同上	大上帝廟桐山營四條街公眾合約	張啟賢
道光21年	重修北巷佛祖廟碑記	石鼎美、集源號、許世澤
同上	重興天后宮碑記(媽祖樓)	金義利、盧德和
道光23年	重興開隆宮碑記	軍功六品張以義、監生王國樑、集源號、陳合成、張啟賢
道光25年	臺郡銀同祖廟捐提碑記	石鼎美
道光26年	重修廣慈院碑記	源益號、職員張以義、協榮號、監生王國樑、大有號、集源號、杉行陳合成、張啟賢、葉合成、衣舖吳振宏、吳恆記
同上	直加弄築岸碑記	許世澤、吳昌記、吳德昌、吳恆記
道光20年	重興柴頭港載福德祠碑記	吳恆記
道光29年	重建大人廟殘碑	南河石鼎美、黃謙記、魏珍山、張啟賢
道光30年	重修元和宮碑記	監生王國樑、石鼎美、黃謙記、鍾金玉、洪協順、黃邦記、吳豐裕、蔡振益、吳德昌、許世澤、魏珍山、張啟賢、金義利、葉合成、歐陽正順
道光年間	重興溫陵祖廟	金義利、黃化鯉
咸豐3年	重修祝三多福德祠碑記	職員羅志謙、許振隆、吳豐裕
咸豐4年	重修北極殿官紳舖戶各姓名碑記	陳文智、聯安號、教諭魏緝熙、協榮號、蔡日進、吳繼熊、陳義成、洪謙裕、石鼎美、黃謙記、吳通吉、洪協順、大有號、黃邦記、黃隆豐、蔡振益、陳合成、魏珍山、張啟賢、歐陽正順、葉合成、吳振宏、金義利、梁章懷、蘇昌記、盧德和
咸豐5年	普濟殿重興碑記	三郊石鼎美、黃謙記、蔡振益、陳合成、黃邦記、吳昌記、魏茂源、林致和
咸豐6年	重建馬公廟捐緣啟	蔡登龍、石鼎美、黃福辰、黃謙記、洪協順、蔡振益、陳合成、吳德昌、魏珍山、張啟賢、黃豐記、盧德和
咸豐7年	重建二王廟碑記	劉振記
咸豐8年	天后宮鑄鐘緣起碑記	協榮號、石時榮、石鼎美、黃謙記、鍾金玉、魏茂源、黃邦記、陳合成、魏珍山、葉合成、簞郊金義利、屠正煥

說明：本表中「鳳屬總館」捐款只有天公壇，故而採取「黃化鯉」為計算，道光17年黃化鯉過世，其次子黃景琦繼任鳳山鹽課，參與府城捐款僅見於同治3年「修建臺澎提學道署初記」、同治8年「臺郡清溝碑記」與「重興九營公廟碑記」。

來源：黃典權，《南部碑文集成》，頁133 - 136、220 - 223、264 - 267、279 - 283、309 - 325、567 - 568、572 - 573、592 - 595、602 - 606、616 - 619、625 - 632、634 - 641、644 - 646、649、653 - 660、663 - 665。

上表嘉慶12年（1807年）開始歷經道光、咸豐總計51年間，府城商紳與行郊商號大多投入所在地區的廟宇興建，其中「重修廣慈院、重修元和宮、重修北極殿、重建馬公廟、天后宮鑄鐘」等，可以看出民間紳商的投入。廣慈院建於康熙31年（1692年）主祀觀世音菩薩。元和宮建於康熙35年（1696年）主祀保生大帝。北極殿建於康熙10年（1671年）主祀玄天上帝，天壇附近是清代重要商業街道，從〈大上帝廟示禁碑〉與〈大上帝廟桐山營四條街公眾合約〉可以了解附近環境：

55年（1790年）有廟後居民馬梓，增築房屋，復敢侵圍界地長1丈3尺、擴5尺，挖去磚甃千餘塊…⁵⁸

嘉慶9年（1804年）設立廟後公館，以為桐山營貴寓…至于廟宇，乃係眾人捐修，通臺可共；惟此房屋，乃四條街⁵⁹與貴營互相捐題起蓋物業，均不得以長住以管顧，踞為私己…

所以當時北極殿附近為清代主要商業區，自然附近空地也成為官民所覬覦，當天壇興建自然成為當時官紳所關心的公眾事務，從咸豐4年「重修北極殿官紳舖戶各姓名碑記」的捐款名單，與同年天壇興建的捐款名單重複性最高。可見當時天壇的興建是府城重要公眾事務，到了日治初期天壇成為市區內保甲局，證明天壇位置適中。表三的捐款仕紳中，如：「職員張以義擁有六品軍功、職員龔希周擁有監生頭銜」，另外「重修廣慈院碑記」中載名「衣舖吳振宏、杉行陳合成」，陳合成是否與「管事陳合成」為同一人仍待商榷。

58 黃典權，〈大上帝廟示禁碑〉，《南部碑文集成》，頁425 - 427。

59 根據卓克華的研究，所指的四條街應該是「打鐵街、做針街、鞋街、草花街」，範圍大致忠義路、永福路附近。黃典權，《南部碑文集成》，頁631 - 632。卓克華，《從寺廟發現歷史—臺灣寺廟文獻之解讀與意涵》，頁252 - 253。



圖五 大上帝廟桐山營四條街公眾合約碑（上）

資料來源：黃如輝拍攝，2010年9月18日，北極殿後殿龍邊護龍步口。

咸豐8年（1858年）士紳們再度集資為天公壇雕塑神像，其中主要的捐款共別為以泉、漳、廈郊等金源隆等船戶及部分府城仕紳為主，共捐190大元，在永寧里灣里社建園一宗，每年抽銀6元，作為正月初9日天公誕辰的祭祀費用，其餘做為公費、油香之資，其中黃謙記、林上青、黃福辰共捐90多元，其中記載「籙士曾演教、曾演法」引人注目⁶⁰。

60 黃典權，〈臺郡天公壇捐緣碑記〉，《南部碑文集成》，頁673 - 675。



圖六 臺郡天公壇捐緣碑記

資料來源：黃如輝拍攝，2010年9月18日，臺南市天壇三川殿虎邊牆壁。

圖七 臺郡天公壇碑創建捐題碑記

資料來源：黃如輝拍攝，2010年9月18日，臺南市天壇三川殿虎邊牆壁。



天壇於明治32年（1899年）進行首次修復，由「天公壇」改稱「天壇」。明治44年（1911年）臺南實施市社區改正，鷺嶺成為圓環即日後的兒玉公園。圓環四周陸續興建重要建築，如，大正5年（1916年）臺南州廳、昭和6年（1931年）臺南警察署、昭和12年（1937年）日本勸業銀行臺南支店、昭和13年（1938年）臺南合同廳舍。此次天壇的修建由府城舉人蔡國琳等人倡議進行修復。



來源：紅點為天壇所在位置。李明賢撰述，《臺灣地名辭書》，卷廿一・臺南市，頁 27 - 28。

表4：重修天壇碑記捐款者名單

明治32年（1899年）

蔡國琳	吳子周	吳磐石	董源泰	張猷三	開基如蘭堂黃宗參眾爐下、薛景文	
黃春益	王金同利	德記洋行	德昌洋行	蔡自發	林兩儀	陳復南星
黃淵源	謝英泰	陳治發	何發利	謙成益	永瑞和	錦榮發
蘇玉興	許榮泰	張順記	葉金記	沈瑞裕	懋昌隆	葉合成
高成利	黃千倉	林成發	永瑞泰	吳成記	泉益號	合發號
永隆美	黃合源	陳金泉泰	新豐里	庚寅年黃顯宗	王俊記	祥和行
莊義記	張紹德	啟泰號	慶記行	寶藏興	陳新茶瑞	蔡榮昌
王美號	葉合珍	詹足成	郭和發	盧瑞益	洪極步	顏興記
魏茂源	林金同發	瑞勝號	陳興記	陳茂興	福源裕	徐亨王
李泉發	富香號	陳瑞發	吳震泰	吳怡裕	晉泰棧	陳江漢
裕振成	新益和	咸通號	孫足成	洪王金泉	景祥號	三塊厝德利號
潮昌號	余榮記	陳和盛	振豐號	汪協裕	汪耀記	張怡順
陳東昌	吉春號	晉源昌	崑記號	黃乾記	李榮隆	洪玉泉
黃福瀾	協榮發	德有棧	長和號	曾泉協	春錦號	黃忠記
程萬一	惟善號	永震裕	林嘉亨	承合號	施隆源	蘇萬益□
黃成春	邱□查司	陳上達	合隆號	福興號	福濟號	南田號
福人號	永順隆	九合棧	莊錦順記	九淵記	莊永順	吳金山
郭聯發	舊社口吳振安	蕃勝號	郭靜邨	裕勝興	勝發號	振春號
余順記	黃泉記	金榮泰	永捷泰	泉萊齋	曾長益	方利發
林益興	鄭順益	蔡清和	豐記號	陳振桐	葉榮利	戴德發
龔成泰	振乾源	曾泉協	王泉珍	王元善	裕泉號	督□吳長庚
益章號	新東益	萬盛發	阿公店王泉美、三合成		葉同勝	陳萬浪
林裕勝	林榮利	許成興	吳元壽	永順隆	陳爾臧	和泰號
王成興	蘇同興	王勝春	洪登雲	林珍記	蔡泰記	郭坤元
丁遠馨	吳承同利	蔡義成	潘復興	蔡瑞發	濟生堂	林芳記
金合利	高清香	新玉芳	陳大春	蘇永興	許登贊	潘興順
郭港記	顏吉記	陳歪記	謝冬記	方胡瑗	復發號	合春號
莊再成	謝冬記	方胡瑗	復發號	和春號	莊再成	莊老記
莊振源	蔡呆記	紀永和	呂東泰	陳炎司	蔡知母司	王章記
元帥廟蔡萬記	王澤發	吳益勝	田景記	朱合順	林智記	王國佐
蘇希記	吳伯壩	黃秋姑	合共捐銀一千八百一拾元			

說明：石碑位於天壇三川殿虎邊步口。本表以筆者現場校對為主，配合何培夫的調查為輔。其中「開基如蘭堂、蘇萬益□、邱□查司、督□吳長庚」等，因為碑文受損而無法辨識，另外碑文上有些字體模糊，例如「陳炎司」中的「炎」字為筆者所推測，其餘大多可以辨識。

來源：何培夫，《臺灣地區現存碑碣圖志—臺南市（上篇）》，頁238。

表三「臺郡天公壇創建捐題碑記」的記錄，大多以「官員」與「商行及個人」為主，到了明治32年（1899年）進首次的修復，總計有198位商號或個人參與捐款。此次重修官員退出捐款行列，主要捐款者大多來自府城舊的商業系統—行郊、個人捐款、天壇信徒組織等。

1、如蘭堂：碑文記錄「開基如蘭堂黃宗參眾爐下、薛景文」，筆者現場校對時「開基如蘭堂黃□□黃□□黃宗參眾爐下、薛景文共捐艮60元」，但因字體模糊而無法辨識，天壇內仍留有一塊「如蘭堂」的石碑：

茲我如蘭堂自創始以來，祭祀雖無缺，畧然而未湊於盡善盡美之地，因議鳩集有志諸君，共同重整重興以求至乎其極焉耳。 僅將捐金芳名列左溫香遠 王寶成 薛富有 黃子明 邱欽 邱天恩 曾光輝 洪振宏以上各捐銀12大元⁶¹

由於石碑缺乏年代紀錄，吳嘉燕調查如蘭堂於咸豐8年（1858年）成立⁶²，會眾擁有「五百四圓」的財產⁶³。天壇尚有「經文社及以和社」組織，作為平時誦經與誕辰時演奏雅樂⁶⁴。至今如蘭堂共分「東西南北」四柱，採血緣世襲制度。⁶⁵

2、商號：目前概略僅得知「黃乾記、張順記、蔡泰記、謙成益、吳怡裕、吳成記、王金同利、蔡自發、德記洋行、謝英泰、永順隆、益章號、莊錦順、林兩儀、景祥號、王泉美、德利號、合發號、懋昌隆、錦榮發、汪耀記、陳德記、陳洽發、吉春號、葉合珍、高成利、施隆源、瑞勝號」等商號。

61 石碑位於天壇後店龍旁過水廊道旁，文中標點符號為筆者加註。

62 吳嘉燕，〈臺灣天公（玉皇）信仰之探究—以臺南市天壇為考察中心〉，頁170。

63 不著者，〈臺南寺廟臺帳〉，（臺北市：國立中央圖書館臺灣分館複印，1989年），未編頁碼。

64 「天壇經文社碑記」中載有「本社前身係講善局，創立於同治甲戌年（13年；1874年）之陽月，在天壇專事宜講聖諭誘導人心從善。而後另立經文一社，以便祀神及朔望誦經…」吳嘉燕，〈臺灣天公（玉皇）信仰之探究—以臺南市天壇為考察中心〉，頁51-56。何培夫，〈臺灣地區現存碑碣圖志—臺南市（上篇）〉，頁242。趙永茂，〈臺灣地方宗教與宗親會組織的治理性及轉型〉，《行政院國科會專題研究計畫》，（國立臺灣大學政治系暨研究所，2010年10月11日），頁17-18，<http://ntur.lib.ntu.edu.tw/bitstream/246246/78084/1/952414H002041.pdf>。

65 吳嘉燕，〈臺灣天公（玉皇）信仰之探究—以臺南市天壇為考察中心〉，頁198-200。

黃乾記：管理人「黃炳」：

臺南市大銃街（今北區保生里自強街）五十五番戶業主蔡素記，管理人蔡維錫。臺南市佛顯港街典主黃乾記，管理人黃炳。⁶⁶

目前文獻僅知黃乾記尚有新昌里鹽埕庄（今南區日新、白雪里等）一甲三厘，租與小作者許看曬鹽。至此僅得知黃乾記經營土地租佃為收入。⁶⁷

張順記：管理者應是張汝海，明治36年張汝頑、張國炳、張汝翼、張老福等兄弟4人，為了張順記公業請街長郭炭來、黃鷺汀等人進行協調：

二比當土地調查為公業出頭紛爭，經南市各區街長公全調停，按該業當日買建用張順記公號，確係公業可證…茲張汝海外四人俱各公業認定，緣公議用張汝海一名義為業主，其實將來張汝海不得藉言申告自為業主…⁶⁸

上述張順記在藥王廟街（今西區北勢里神農街）有建物共兩筆，登記張汝海為張順記公業管理人。張汝海兄弟五人僅張老福居住鳳山廳興隆內里哨船頭街（今高雄鼓山區哨頭與海豐兩里）。張汝海似乎經營兩岸商業的行商，所以在明治36年的〈府報〉中有「金怡安、金穩興」⁶⁹號的船隻。

蔡泰記：同治7年（1868年）與鄒開記、李品三、杜順德、鄒登

66 上述「佛顯港街」應為「佛頭港街」。鄭全玄撰述，《臺灣地名辭書》卷廿一・臺南市，頁202 - 203。國立臺中圖書館，〈理由書〉，《數位典藏服務網》，（2010年10月10日），http://das.ntl.gov.tw/xdcm/xml/show_img.jsp?file_name=cca100003-od-ta_04418_000239-0001-i.pdf。國立臺中圖書館，〈和解屆〉，《數位典藏服務網》，（2010年10月10日），http://das.ntl.gov.tw/xdcm/xml/show_img.jsp?file_name=cca100003-od-ta_04418_000237-0001-i.pdf。

67 國史館臺灣文獻館，〈大正八年臺南支局天日鹽生產費掉書〉，《臺灣鹽業檔案》，典藏號：006020020006。

68 國立臺中圖書館，〈契約書〉，《數位典藏服務網》，（2010年10月10日），http://das.ntl.gov.tw/xdcm/xml/show_img.jsp?file_name=cca100003-od-ta_04417_000283-0001-i.pdf。

69 國史館臺灣文獻館，〈臺灣總督府府報〉，明治36年6月4日，典藏號：0071011355a008。國史館臺灣文獻館，〈臺灣總督府府報〉，明治36年8月4日，典藏號：00711011386a009。

記、陳深記、林添記、林克記、王金慶（王遷記）等合開資本額7,000元的「德源號」經營典當。⁷⁰

謙成益：北勢街（今西區神農街東段）蔡菜包所經營，光緒30年（明治37年；1904年）將廈門震記船股出賣，推測應是經營兩岸商業的行商。⁷¹

吳成記與吳怡裕：為臺南「竹仔街吳」吳郡山家族的後人，吳德昌次子吳世繩，字迪前，號臥盧。候補詹事府主簿銜，於歸仁北里建著名園邸「歸園」，戶名福記。三子吳國墉；戶名成記。⁷²文獻資料顯示吳怡裕乃是吳成記派下：

立賣杜絕契人吳有汜、吳成能、吳天恩等。仝有承闢分應份明典吳成記瓦厝及樓仔一座，在竹仔街後⁷³

立闢書字人郡內兵馬營境吳必昌…親生三子，長曰文；次曰武；三曰圭…僅將承祖遺下厝屋壹座，廳房俱備，又新建小屋兩間，屋後菓子竹木樹株，併桶盤淺課園。暨長子文親達怡裕號簍舖資本…⁷⁴

闢書中可以知道吳怡裕是經營簍舖，為長子所經營，吳怡裕亦經營土地開發，遠在臺東市仍有土地租佃，管理人是次子吳武⁷⁵。

王金同利：根據光緒17年（1891年）金同利業主王紹宗所立下的遺囑：

70 《南部臺灣紳士錄》中「蔡泰記 砂糖什貨商 益合號 北勢街」的紀錄，碑文推測為「商號」為主。臺灣銀行經濟研究室編，《臺灣私法債權篇》，（南投：臺灣省文獻委員會，1994年），頁60 - 63。臺南新報社，《南部臺灣紳士錄》，（臺南：臺南新報社，明治40年（1907年）），頁69。

71 臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法商事編》，頁283。鄭全玄撰述，《臺灣地名辭書》卷廿一・臺南市，頁202。

72 謝英從，《臺南吳郡山家族發展史－以彰化平原的開發為中心》，頁58。

73 文建會，〈古文書〉，《國家文化資料庫》，（2010年10月11日），http://nrch.cca.gov.tw/metadataserverDevp/DOFiles/pdf/00/05/73/58/cca100003-od-ta_04411_000266-0001-i.pdf。

74 文建會，〈古文書〉，《國家文化資料庫》，（2010年10月11日），http://nrch.cca.gov.tw/metadataserverDevp/DOFiles/pdf/00/05/73/71/cca100003-od-ta_04420_b00425-0001-i.pdf。

75 文建會，〈土地申告書〉，《國家文化資料庫》，（2010年10月11日），http://nrch.cca.gov.tw/metadataserverDevp/DOFiles/pdf/00/05/73/58/cca100003-od-ta_04411_000258-0001-i.pdf。

余自14歲渡臺，百計經營，勤儉有數百金，於下橫街後開張金同利煙舖生理，繼開碧玉菟；並在同裕餉典本銀3,000元，應得股份；又作金振豐糖間，暨歷年所置厝宅田園，及出入銀項虛實帳向諸款，統計約現有3萬元左右金額…所有明買之田園及仁德南里一帶，作為祭祀公業。⁷⁶

文獻中無法知道王紹宗立遺囑時年紀，其渡海來臺營生有道，經營煙舖、糖間，參與同裕號典舖的生意，由「王振記長房等同立鬮書」可知共分「福、祿、壽」三房，尚有「振記、晉記」從事糖間與土地生意，也回福建同安置產：

將所有家資，除提出祀業等款外，其餘配作福、祿、壽三分鬮拈，各房無論拈著何字，自當就所配定之額承管，永遠不得翻異，此炤。

一、批明：王振記即普記圖章，自分爨蓋用鬮書後，隨將該圖章公司磨去…

茲將遵遺囑以光緒貳拾年元月初四日截止，公同檢點振記、晉記、同利、玉菟、振豐、並田園厝宅契券

一、遵遺囑：…去年往同安典買田業伍宗，制錢參百五拾柒千陸百文…⁷⁷

立賣歸管器棋字人，枋橋頭連豐記，有於光緒拾參年間，同下橫後街王振記合買張雲鵬糖間內器棋…⁷⁸

王金同利在捐款30元列名次位，店家也位於下橫街，分鬮書中王紹宗對於土地及房屋投資情有獨鍾，大多利用「王振記」的名號購買，也得知王紹宗原籍為福建同安，投資「振豐及振記」糖間，現今留有「金同利

76 臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法人事編》，臺灣文獻叢刊117，（南投：臺灣省文獻委員會，1994年），頁374 - 385。

77 臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法人事編》，頁763 - 781。

78 臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法債權編》，頁86 - 87。

巷⁷⁹」地名。

蔡自發：乾隆24年（1759年）府城業主蔡自發修築陷後坑上陣，灌溉長治里25甲（今路竹下坑村）⁸⁰，而根據《臺南市志》的記載「蔡自發 布行兼染坊，富商，兄弟一捐刑部主事、一捐戶部主事」⁸¹。推測蔡自發是商號而非人名：⁸²

臺南市下橫前街十四番戶蔡自發內第五房蔡夢熊等房所有仁壽上里草橋魚塢一口，每年塢稅金六八平銀2,200百大元，共議分作十二股耕作…如蔡君夢蘭輪值年份，璋仍願十二分抽出三分，與蔡君夢蘭合股

立認稅店屋字人臺南市五帝廟街第五番戶陳肇淵，認稅出臺南市下橫前街第十三番戶內前進店屋一棟，係蔡自發每房共有之業…下橫街第十三番戶前進店屋一棟，係蔡自發號計五房頭共有之業…

立認稅字人黃傳發，向下橫街蔡自發號公司稅出大井頭街十五番戶瓦店一座，開業春記號粉店生理…再向蔡自發號四房蔡香記面會議定

由上述可以看出一、蔡自發家族至少有分支五房。二、第四房為蔡香記，第五房為蔡夢熊。餘則無法得知蔡自發各房號或成員。蔡夢熊，同治5年（1866年）生，師事進士許南英、舉人林際春，明治30年（1897年）擔任臺南教育會幹事，授紳章，並任臺南縣參事。同年12月在臺南關帝廳火神廟（今祀典武廟六和堂）成立「共立幼稚園」任園長，成為臺灣幼兒教育濫觴。明治34（1901年）年病逝。⁸³三、蔡夢蘭，目前僅

79 今中區溫陵里永福路2段158巷。李明賢撰述，《臺灣地名辭書》卷廿一・臺南市，頁116。

80 蘇坤輝，〈日治以前岡山地區的水利開發〉，（2010年8月31日）。

81 黃典權等纂修，《臺南市志》卷七・人物志，頁387 - 388。

82 臺灣舊慣調查會，《臺灣私法物權篇》，頁975 - 977、1339 - 1341。

83 臺灣總督府，《臺灣列紳傳》，（臺北：臺灣日日新報社，大正5年（1916年）），頁286 - 287。國史館臺灣文獻館，〈臺灣總督府府報〉明治30年5月7日，典藏號：0071010074a003。國史館臺灣文獻館，〈臺灣總督府府報〉明治30年6月10日，典藏號：0071010306a006。

知「蔡佩香，字夢蘭，號南樵，安平縣生員、臺灣南社成員、臺南新報記者，明治38年（1905年）與連橫在廈門合辦「福建日日新聞」，後返臺任臺南新報漢文部記者。⁸⁴

謝英泰：謝四圍，字亦若，號達君。清道光16年（1836年）生。於府城頂南河街（今西區安新里）開設「英泰行」，專營糖粉，兼營食鹽、鴉片，組織府城芙蓉郊，明治30年（1896年）病逝。長子謝瑞琛，字友我，安平縣生員。子謝國文，字星樓，號省盧。南社成員。謝瑞珊，字群我。任臺南西區長、臺南州協議員、參事、三郊組合長，投資蕭壠維新製糖、臺南大舞台。推測謝群我代表捐款。⁸⁵

德記洋行：陳北學，高雄苓雅庄人，在高雄開設和興商行，德記洋行經營南北物產，曾捐資獲五品銜。⁸⁶

永順隆：洪采惠，臺南第一、二保正，菸草元賣捌業、什貨行，開設永順義與永順隆號。大正3年（1914年）授佩紳章。⁸⁷

益章號：吳飄香，臺南廳舊慣調查囑託，防疫部委員、三郊組合會員，開設益章號於北勢街，經營砂糖什貨商與度量衡販賣。⁸⁸

莊錦順：莊汝襟，晉江人，世居南勢街（今西區北勢里），曾任英商怡記洋行買辦，後專營蔗糖、樟腦、布匹與華洋百貨進出口貿易，行號「錦順記」。⁸⁹

林兩儀：林文賢，字應徵。海澄人，道光9年（1829年）生，繼承叔叔林珍的「啟豐號」經營鴉片生意，經營中藥材批發「協豐號」與藥

84 吳毓琪，〈臺灣南社研究〉附錄二・南社社員表，（臺南：國立成功大學中國文學系碩士論文，1997年），（2010年8月30日），未編頁碼。<http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:http://ws.twl.ncku.edu.tw/hak-chia/g/gou-iok-ki/sek-su/lamsia-siaon-pio.htm>。國立中央圖書館，〈臺灣人物誌〉，《臺灣記憶》，（2010年10月12日），[http://memory.ncl.edu.tw/tm_cgi/hypage.cgi?HYPAGE=toolbox_figure_detail.hpg&project_id=twpeop&dtid=15&subject_name=%E8%87%BA%E7%81%A3%E4%BA%BA%E7%89%A9%E8%AA%8C\(1895-1945\)&subject_url=toolbox_figure.hpg&xml_id=0000300584&who=%E8%94%A1%E4%BD%A9%E9%A6%99](http://memory.ncl.edu.tw/tm_cgi/hypage.cgi?HYPAGE=toolbox_figure_detail.hpg&project_id=twpeop&dtid=15&subject_name=%E8%87%BA%E7%81%A3%E4%BA%BA%E7%89%A9%E8%AA%8C(1895-1945)&subject_url=toolbox_figure.hpg&xml_id=0000300584&who=%E8%94%A1%E4%BD%A9%E9%A6%99)。

85 黃典權等纂修，《臺南市志》卷七・人物志，頁362、382、387 - 388。

86 臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法商事編》，頁90 - 93。柯萬榮，《臺南州名士錄》，（臺南：臺南州名士錄編纂局，昭和6年（1937年）），頁12。

87 臺南新報社，《南部臺灣紳士錄》，頁64。臺灣總督府，《臺灣列紳傳》，頁296。

88 黃修文，《世紀之交臺灣糖業與蔗農》，（臺北：國立政治大學歷史系碩士論文，2005年），頁159。

89 陳素雯，〈臺江內海浮覆地社會經濟變遷之研究——以臺南市安南區為例〉，頁16。

舖「養元居」，光緒11年（1885年）中法戰爭捐輸，賞奉政大夫、翰林院待詔。並兼營文錦號糖間、油車、泰裕號土礱間，開設榮裕號典舖。此處「林兩儀」乃其開設鴉片館得名。⁹⁰

景祥號：許藏春，字孝修。抽股字契約：「臺南市北勢街許明秋，即許藏春…」。臺南地方法院舊慣事務囑託、臺南第二公學校學務委員、防疫部委員、三郊組合正會長、組合長，經營砂糖什貨商，每年輸出砂糖達30萬斤。⁹¹

合發號：吳子周，國子監生員，授七品職銜。明治30年（1896年）授紳章，任保甲局長、臺南廳參事，臺南製糖株式會社取締役，臺南商工會副會長，經營鴉片及煙草，於竹仔街開設銀舖楚山號、武館街開設綢緞布莊合發號。⁹²

懋昌隆：推測投資人為李波與葉芷生。

臺南市武館街戊九一一番地懋昌隆號…迄今40有餘年…緣

因光緒，臺南市皆改易，屋店被拆，一月未終，連拆兩號…

契約於明治41年（1908年）所訂，按契約「迄今40餘年」所載，推算最晚不應過同治7年（1868年），而《南部臺灣紳士錄》載「李波 什貨商 武館街允昌隆、武廟街懋昌隆」，按此主要經營者為李波，契約中「連拆兩號」推測應是允昌隆及懋昌隆兩店接連遭到拆除。⁹³

汪耀記、錦榮發：汪耀記應是商號，錦榮發為合股商號，主要經營綢緞布莊。

臺南市亭仔腳街馬謝氏緞，因前故夫馬崇興，即長發號，

90 盧嘉興，〈林文賢領袖郡城商界〉，《臺灣研究彙集》第18期，（1977年7月20日），頁23 - 30。黃典權等纂修，《臺南市志》卷七·人物志，頁389 - 391。

91 臺南新報社，《南部臺灣紳士錄》，頁70。黃修文，〈世紀之交臺灣糖業與蔗農〉，頁70。黃典權等纂修，《臺南市志》卷七·人物志，頁389。

92 創於明治37年（1904年），資本額30萬元以臺籍資本為主，明治42（1909年）被臺灣製糖株式會社合併。臺灣總督府，《臺灣列紳傳》，頁287 - 288。臺南新報社，《南部臺灣紳士錄》，頁70。謝英從，《臺南吳郡山家族發展史—以彰化平原的開發為中心》，頁217 - 218。

93 臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法商事編》，頁315。臺南新報社，《南部臺灣紳士錄》，頁55。

有合股石謨記、林新發、汪耀記、王在記…開張布店，住臺南市內宮後街字號錦榮發號…

契約中汪耀記投資錦榮發，主要經營者石秀峰，亦自營「石謨記」商號，稱為「石大謨」，曾任臺南商工會幹事、臺南市議員、昭和5年（1930年）臺南州議員兼本町第二保保正、建築組合理事、文武廟兼大天后宮董事等職。⁹⁴

陳洽發、吉春號：陳洽發商號位在天壇附近，吉春號為陳炳如所經營：

臺南市街下橫前街陳本然，茲因振作金洽發商業以來…此係蒙諸客號俱各甘願格外栽培，日後不得藉言翻異，抑勒茲事生端。口恐無憑…北勢街 吉春號 陳炳如…⁹⁵

葉合珍：葉爾純，打銀街開設銀舖「合珍號」，大媽祖街開設典舖「開源號」，擔任臺南製糖株式會社監察役等。⁹⁶

高成利：高應時，字雨若。道光30年（1850年）生，光緒16年（1890年）開始經營雜貨，行號「成利」，位於柱仔街。⁹⁷

施隆源：清代臺灣父子進士「施瓊芳、施士洁」家族經營的商號，渡臺祖施菁華，國學生，泉州晉江人。來臺先於鹿港施金玉香舖管帳，後遷臺南大西門外南河港邊（西區安新里），開設「隆源號」販賣瓷器碗盤。五子施瓊芳，嘉慶20年（1815年）生，道光25年（1845年）進士，分發江蘇知縣未任，詮選候選六部主事。次子施應嘉，字澧舫，官章士洁，晚號耐公。咸豐5年（1855年）生，光緒3年（1877年）進士，欽點內閣中書員外郎銜，誥授奉直大夫。臺南三郊聘為稿師，盼廢

94 臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法商事編》，頁227。臺南新報社，《南部臺灣紳士錄》，頁73。柯萬榮，《臺南州名士錄》，頁64。

95 臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法商事編》，頁314-315。

96 謝英從，《臺南吳郡山家族發展史—以彰化平原的開發為中心》，頁218。臺南新報社，《南部臺灣紳士錄》，頁60。

97 臺南新報社，《南部臺灣紳士錄》，頁64。雅虎部落格，〈高應時家書〉，（2010年7月17日），<http://beta.blog.yahoo.com/b/preview?siteid=51>。

除釐金，與知府吳大廷衝突，憤而辭職，著有「後蘇龔合集」。⁹⁸

瑞勝號：

同立合約字人，臺郡城內黃欽記、黃平記、黃煥記、龔立記…因東轅門外簍舖鼎瑞興，即黃煥記，留意於布舖之生理，聞內宮後街銀舖同泉號移居於側，煥即出為招股…遂於4月11日開張瑞勝號，煥自應理內事…

上述可知瑞勝號為合股商號，成立於光緒甲申年（10年，1884年），開設於內宮後街（中區武聖里西門路與民權路北緣，為水仙宮後方道路），主要經營者為黃煥記，亦經營簍舖鼎瑞興。上述「瑞勝」，在《南部臺灣紳士錄》記載：「龔錦榮 綢緞布莊 瑞勝號 十三埔街」，未知是否與龔立記有關。⁹⁹

境外商號捐款：「阿公店王泉美、三合成」。三合成並無文獻資料。王泉美推測應為地主。¹⁰⁰

表5：重修天壇碑記商行整理表

明治32年（1899年）

商號	業者	經營項目	位置	出處
崑記號	盧勸宜	綢緞布莊	竹仔街	1
振豐號	馬達慶	藥材、什貨；三郊組合員	南勢街	〃
永捷泰	張鵠	紙行	竹仔街	〃
陳復南星	陳蕃薯	什貨行	帽仔街	〃
陳東昌	陳之淇	藥鋪、綢緞布莊、什貨行	頂河南街	〃
福原裕	陳明濤	杉木行、棺木、苧麻、生帆、什貨商	頂粗糠崎街	〃
永隆美	陳景三	綢緞布莊	武館街	〃
林榮利	林松	什貨、煙草、爆竹商	大銃街	〃
何發利	何澄州	紙、什貨商	北勢街	〃
顏興記	顏堂皇	藥材商	萬福庵街	〃
葉榮利	葉濟川	雜貨行	竹仔街	〃

98 盧嘉興，〈開臺唯一父子進士施瓊芳與施世洁〉，《臺灣研究彙集》第1期，（1966年12月10日），頁27-36。石萬壽，〈府城的行郊（福佬人的商業活動）〉，頁136-137。文建會，〈施士洁〉，《臺灣大百科全書》，（2010年10月13日），<http://taiwannpedia.cultur.tw/web/content?ID=4529&keyword=%E6%96%BD%E5%A3%AB%E6%B4%81>。

99 臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法商事編》，頁100-102。臺南新報社，《南部臺灣紳士錄》，頁47。李明賢撰述，《臺灣地名辭書》卷廿一・臺南市，頁116。109-110。

100 「大租賣與本佃王泉美六八佛銀參大員…」，國立臺中圖書館，〈杜賣契〉，《數位典藏服務網》，（2010年10月13日），http://das.ntl.gov.tw/sp.asp?xdurl=BrowseTopic/gipControler.asp&uid=topic_result_detail&cur_do_index=1&xml_id=0000383268&ctNode=213。

復發號	楊子開	豆油製造業；臺南第三十四保保正	媽祖樓街	〃
詹足成	詹再傳	銀器商	竹仔街	〃
孫足成	孫海	銀器商	竹仔街	〃
蘇玉興	蘇迺迺	綢緞布莊	十三埔街	〃
振春號	嚴純	苧麻商	內宮後街	〃
合春號	高大粒	油製造業	大廟口街	〃
洪極步	洪振宏	糖間、菓子商	祝三多街	〃
黃泉記	黃再	紙筆墨書籍商	外宮後街	〃
福濟號	吳以輝	什貨行	南勢街	〃
永震裕	鄭威堂	綢緞布莊、臺南第二十三保保正	萬福庵街 竹仔街	
蔡榮昌	蔡壽吾	什貨行	竹仔街	〃
蔡瑞發	蔡烏	鞋行、布莊	竹仔街	〃
魏茂源	魏迺坤	藥鋪	大井頭街	〃
啟泰號	施性球	煙草製造商、三郊組合員	北勢街	〃
永瑞和	施芳德	綢緞布莊	內宮後街	〃
泉益號	謝榮東	米穀砂糖商、三井洋行買辦、三郊組合 幹事長	北勢街	〃
林芳記	林芳烈	和洋雜貨	本町	2
潘復興	潘清欽	日用雜貨	白金町	〃
泉萊齋	吳金蘭	本島式醬油、漬物	西門町	3

來源：1、臺南新報社，《南部臺灣紳士錄》，頁46 - 48、50 - 51、53 - 55、59 - 61、63 - 64、66 - 71、73。

2、精松 熾，《臺南商會議所會員名單》，（臺南：臺南商會議所，昭和14年（1939年）），頁6、30。

3、臺灣日日新報臺南支局，《臺南州商品陳列館》，（臺南：臺灣日日新報臺南支局，昭和8年（1933年）），頁7。

上述商號開設多位於現今，中區「天中（草花街）、白金（打銀街）、啟智（柱仔街）、溫陵（帽仔街）、竹翠（萬福庵、竹仔街）、武聖（內宮後、武館、武廟街）、開仙（大井頭街）」。西區「濟同（頂粗糠崎街）、北勢（南、北勢街）、安新（頂河南街）、工業（媽祖樓街）、水仙（外宮後街）」。北區「保生、元和、城朔（大銃街）。東區「泉南（祝三多街）」為主。

3、個人部分：

蔡國琳：字玉屏，號春巖，後號遺種叟，晉江人，道光23年（1843年）生。祖父蔡福，字錦宗，生員。父蔡懋亨，字汝搏，號觀瀾，廩生捐候補同知。光緒8年（1882年）參加福建壬午科鄉試考中鄭孝胥榜舉人，授國史館校尉。任澎湖文石、蓬壺書院山長、臺灣通志

臺南採訪局。明治29年（1896年）任臺南縣參事，授紳章，明治34年（1901年）任臺南廳參事、臺南製糖株式會社取締役。¹⁰¹

吳盤（磐）石：山東賑濟授四品軍功，賞戴藍翎，明治30年（1897年）授配紳章，任臺南縣參事，明治32年（1899年）城外保甲局長。¹⁰²

吳伯壘、陳萬浪：下述契約分別立於明治32年（1899年）及明治34年（1902年），僅知兩人曾擔任中間人與代書人。¹⁰³

陳江漢：萬福庵街人，根據明治36年〈理由書〉記載：

養魚池自康熙己卯年始祖陳勝親問過陳光順昭買山觀一所，土名大山嶺內牛稠埔山，安葬始祖之父陳登昌墳墓…明治34年（1901年）年間水利會社亦經調定…突被茄苳坑鄭在持強出為混爭種種，冒認罔耕…¹⁰⁴

上述陳姓先祖陳登昌墳墓，被茄苳坑（今新化礁坑里）鄭在強佔。陳家「世興」古宅位於萬福庵旁，理由書上雖未載明土地範圍，推測屬於地主。¹⁰⁵

101 臺灣總督府，《臺灣列紳傳》，頁285 - 286。盧嘉興，〈記前清舉人一蔡國琳與女蔡碧吟〉，《臺灣研究集》第6期，（1968年8月25日），頁23 - 30。謝英從，《臺南吳郡山家族發展史—以彰化平原的開發為中心》，頁217。

102 臺灣總督府，《臺灣列紳傳》，頁288。臺灣舊慣調查會，《臺灣私法物權篇》，頁646 - 647。

103 臺灣舊慣調查會，《臺灣私法物權篇》，頁807 - 808、1440 - 1441。

104 文建會，〈申訴狀〉，《國家文化資料庫》，（2010年10月13日），http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:Qsh8STAdlbYJ:nrch.cca.gov.tw/ccahome/oldbook/oldbook_meta.jsp%3Fxml_id%3D0005660979%26maintitle%3D%250A%2B%2B%2B%2B%E4%B8%BB%E8%A6%81%E9%A1%8C%E5%90%8D%2B%EF%BC%9A%E7%90%86%E7%94%B1%E6%9B%B8%26dofile%3Dcca100003-od-ta_04418_000108-0001-i.pdf%26collectionname%3D93%E5%B9%B4%E8%87%BA%E7%81%A3%E5%9C%B0%E5%8D%80%E5%8F%A4%E6%96%87%E6%9B%B8%E6%95%B8%E4%BD%8D%E5%8C%96+%E9%99%B3%E6%B1%9F%E6%BC%A2&cd=3&hl=zh-TW&ct=clnk&gl=tw。

105 臺灣總督府民政部土木局，《臺灣埤圳統計（大正元年～大正3年）》，（臺北：臺灣日日新報社，大正5年），頁5。傅朝卿，〈陳世興古厝〉，《臺南市古蹟與歷史建築總覽》，頁169。

表6：重修天壇碑記內仕紳商行參與府城活動一覽表

年代	項目	捐款者
嘉慶9年	重建安瀾橋碑記	長和號、振春號
嘉慶12年	重興三老爺宮碑記	董事許協發、許成興、振春號
嘉慶17年	新興街福德祠重修碑記	和泰號
嘉慶21年	臺灣縣溫奉憲示禁碑	福興號
嘉慶23年	重興開基武廟碑記	吳德昌、振春號、吉春號
道光8年	重修雙慈亭碑記	和泰號
〃	柴頭港福德祠捐修右護室碑記	啟泰號、帽街瑞勝號、合隆號
道光16年	重修沙陶宮記	開興號、黃化鯉、啟泰號、福興號
〃	重修藥王廟碑記	合發號、福興號
〃	重興天后宮碑記	金義利、盧德和、陳瑞發、合發號
道光30年	重修元和宮碑記	監生王國樑、石鼎美、黃謙記、鍾金玉、洪協順、黃邦記、吳豐裕、蔡振益、吳德昌、許世澤、魏珍山、張啟賢、金義利、葉合成、歐陽正順、蔡自發、泉益號
道光年間	重興溫陵祖廟	金義利、黃化鯉、黃泉記
咸豐4年	重修北極殿官紳舖戶各姓名碑記	陳文智、聯安號、教諭魏緝熙、協榮號、蔡日進、吳繼熊、陳義成、洪謙裕、石鼎美、黃謙記、吳通吉、洪協順、大有號、黃邦記、黃隆豐、蔡振益、陳合成、魏珍山、張啟賢、歐陽正順、葉合成、吳振宏、金義利、梁章懷、蘇昌記、盧德和、泉益號、合發號、陳德記
咸豐5年	普濟殿重興碑記	三郊石鼎美、黃謙記、蔡振益、陳合成、黃邦記、吳昌記、魏茂源、林致和、泉益號、豐記號
咸豐8年	天后宮鑄鐘緣起碑記	協榮號、石時榮、石鼎美、黃謙記、鍾金玉、魏茂源、黃邦記、陳合成、魏珍山、葉合成、簕郊金義利、屠正煥、蔡自發、泉益號
〃	重修護安宮碑記	林益興
同治2年	重修北極殿官紳舖戶姓名碑記	聯安號、陳義成、石鼎美、吳通吉、陳合成、吳振宏、葉合成、泉益號、勝發號、陳德記
同治8年	臺郡清溝碑記	魏緝熙、吳通吉、鄭鴻謙、劉振記、葉合成
光緒2年	重興開基武廟碑記	董源泰、蔡國淋（琳）、蘇玉興、王成興、長和號

光緒7年	重修樂安橋崇福宮並起後落碑記	瑞隆號、泰來號、蔡振益、黃德茂、張順記、何發利、福人記、泉益號、陳東昌、吉春號
光緒12年	重新報恩堂碑記	黃春益、葉合成、德利號
光緒14年	怡敬堂碑記	黃德茂、吳恆記、王紹宗（王金同利）、黃春益、許榮泰、林成發、魏茂源、董源泰
〃	修造岡山路碑記	黃合源、王俊記、祥和行、顏興記、王勝春、黃春益、陳瑞發、余榮記、魏茂源
光緒20年	西華祖堂碑記	吳子周、何發利、林成發、黃春益、玉美號、復南星、黃合源、林啟豐（林文賢）、裕勝興、盧瑞益、吳盤石、葉合成
光緒22年	郊規	瑞勝號、永隆美、裕振成、崑記號 三郊幹員：福人號、吉春號

說明：依據表三增添，咸豐8年以前的捐款，多屬於「臺郡天公壇碑創建捐提碑記」部份，咸豐8年以後粗黑字標示為「天壇重修碑記」為主，中參與的商家或個人及未紀錄商家或個人。其中蔡國淋（琳）與林啟豐（林文賢；林兩儀）為筆者所標示。另外表中葉合成與魏茂源為「天壇重修碑記」亦有紀錄的商家。

來源：黃典權，《南部碑文集成》，頁133 - 136、180 - 181、195 - 197、211 - 216、220 - 223、239 - 242、259 - 261、264 - 267、279 - 283、309 - 327、365 - 366、368 - 370、446 - 448、567 - 568、572 - 573、592 - 595、602 - 606、616 - 619、625 - 632、634 - 641、644 - 646、649 - 660、663 - 665、717 - 718、727 - 729、732 - 734、738 - 740。臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法商事編》，頁16 - 17。

上表可以看出清嘉慶年間到日治初期，府城仕紳與商號對於各項捐輸踴躍，官方不參與地方廟宇的捐輸成為本期特色。原本三郊商號逐漸衰退，例如：道光咸豐年間三郊的「石鼎美」到同治年後就未見捐款紀錄，而境外捐款似乎限縮至府城附近等地區。而商號的組成除了獨資之外，經營地項目似乎更多元，從早期的土地買賣投資、糖間製糖、米穀、等外銷之外，又兼營和洋用品的洋行與綢緞布莊、銀器商、藥材商、菸草商等行業的出現。原本臺南三郊改組為臺南三郊組合，但隨日本經濟政策的改變，三郊的勢力逐漸衰退。



圖九 重修天壇碑記

來源：黃如輝拍攝，2010年9月18日，天壇三川殿龍旁牆壁。

肆、重修天壇碑記

民國38年（1949年）仕紳林叔桓、郭池中、王鵬程、王天恩、張有慶等人成立「天壇重修委員會」，聘請丘念台、黃國書、李建興、辛西淮等人為顧問。此期的捐款主要以「個人」為主，另外交陪廟宇與政黨成為此次捐款特色。

表7：重修天壇碑記捐款者名單

民國38年

林叔桓	葉初秋	林耕宇	郭池中	王天恩	張有慶	林雞	劉玉桂
林德興	陳拋受	吳水木	林全金	曾金生	李季霖	林式章	鄭錦清
洪天送	陳德記	黃朝清	李白娘	侯雨利	陳啟峰	潘春源	蔡金茂
趙尊三後裔	黃阿	陳寶恩	辛西淮	王喜美	楊英	陳闊嘴	郭鐘垣
蔡淑棟	黃進傳	蔡再傳	林慶連	吳春子	鄭欽若	蔡阿金	謝開
施尖頭	葉登	葉春和	復興王塗	柯斯燦	吳輝南	陳傳世	王鵬程
林麟煌	李鐘銘	林闖	柯池	洪条全	黃國書	陳清吉	陳喻
陳大潮	潘清欽	蔡祥	鄭天壽	鄭文榜	歐雲清	盧金樹	車宗哲
黃奇	曾西冬	黃開樣	林德塹	黃奢	永森記	陳賜	林大樹
林素雲	許登成	辛江海	陳永西	陳東海	張瓦	葉老祿	嚴燦焜
張連邦	王湘岳	王湘淮	吳元	邱再吉	林少卿	許文德	莊海波
董地生	葉廷圭	楊晚	蘇朝遠	陳玉嬌	城添壽	林元德	蘇朝榮
林金花	周德恩	蘇溪河	翁劉氏蓮	白氏麵	李榮輝	城煥生	張壳
杜中和	郭金坤	黃金印	薛等	蔡西岳	郭壽勝	陳順治	陳錦松
林文德	林兆輝	鄭陳樹	曾維石	楊付	楊仙化	林條均	吳添壽
吳惡	林伯芳	卓奢	翁金護	許媽諒	陳蕃薯	陳木蓮	郭紹海
蔡基讓	蔡阿水	邱棟陣	陳進發	陳仙沛	陳陀	王錦源	陳鵬
林錦治	邱天賜	蘇昭縉	林厚皮	陳生興	蘇國林	黃仁緞	林領
黃清池	陳金來	城再發	翁萬福	葉江陣	林再傳	王瑞章	許氏腰
吳三荐	吳天賜	柯天生	郭炳焜	王槐午	王海樹	何亦傳	林長成
林金桔	賴玉梅	蘇振春	洪慶壽	徐添加	黃玉金	郭琴	張福勝公司
周氏固治	沈大樹	李輝煌	洪大道	三官廟、五帝廟眾舖戶		開隆宮眾舖戶	
祀典武廟眾舖戶		如蘭堂眾舖戶		興濟宮、觀音亭眾舖戶			
天壇經文社		北極殿眾舖戶		關帝廟眾舖戶		中洲廣濟宮	
天寶殿	萬福庵眾舖戶		中國國民黨臺南市黨部			高雄沙多宮	
頂林仔福德正神爐下			慈蔭亭眾舖戶		開仙宮眾舖戶		一心堂
崇福宮眾舖戶		紫竹社社員		張公聖君爐下		振聲社	道教會員
慈安宮	沙陶宮	翁木	洪氏不	金源合	陳大魚	杜天賜	葉繫
洪順發	王金元	康封印	王大郡	陳達旗	王塗	陳天成	方守己
陳坦鑫	方再興	郭朝宗	甘金湖	湯木順	史春義	黃雨	吳東璧
黃秋	吳秋泉	黃喜	吳克讀	黃水松	吳氏愛	黃錦江	李石頭
楊門	李揚月	趙維仁	李登昭	蔡九四	李萬泉	蔡銀河	林朝鳴
蔡炳紅	林旺財	蔡口振	邱阿春	鄭章	翁祖基	鄭左材	唐世彬
鄭森淵	莊景南	鄭水和	莊振芳	羅清霖	莊江魚	蘇財	張家旺
龔灯木	獻款概係舊臺幣凡在500萬元以上者芳名泐石以姓畫為序						

說明：石碑位於天壇三川殿龍邊步口。

來源：本表以筆者現場校對抄錄為主。

一、個人部分

林耕宇、林叔桓：根據「臺南市天壇重修記」中，林耕宇稱林叔桓為三弟，且記載「六代祖上青公及先王（亡）父向辰公」，說明林

叔桓與林耕宇應是兄弟，¹⁰⁶林家居住在天壇旁有地緣關係，明治26年（1893年）生，父親林鳳藻，舉人¹⁰⁷。臺北國語學校畢業，昭和3年開設「安順養魚場」，歷任臺南州水產會議員、保正、方面委員等公職，昭和9年（1934年）擔任漁鹽組合長，戰後與林獻堂等人參與「光復致敬團代表」，臺南區合會儲蓄公司董事長、私立臺南救濟院院長等職¹⁰⁸。

郭池中、王天恩：郭池中，住家位於臺南測候所旁，開設「永安旅社」並經營泰源商行販賣吳服，曾任臺南旅館同業公會理事長，臺南市商會理事長，與林叔桓為翁婿關係。¹⁰⁹王天恩為五帝廟董事、三官廟與重慶寺管理人，戰後任臺南民眾服務站理事。日治時期開設「賜成」洋家具。

林全金：明治21年（1888年）生，鹽埕人。鹽埕第一保長，大正2年（1913年）任臺灣總督府專賣局監視員，任鹽埕製鹽株式會社取締役社長。林全金家族靠製鹽起家，民國39年任臺南市漁會理事長、第一屆南區區民代表會主席。家族共有兄弟八人。林全義曾任日治末屆臺南

-
- 106 林耕宇曾改名「林仲魁」，為林鳳藻的次子，幼時在上海受教育，曾任安順庄長、臺南信託株式會社等職。民國35年范漢傑將其子范大英托林耕宇與林叔桓帶回臺南念書，民國卅七年眷屬由林家族親鄭佐材（碑記落款為「鄭左材」）接待。國史館臺灣文獻館，〈為范司令漢傑眷屬擬租臺南市安南區魚塢一案電復查照由〉，《省級機關檔案》，（民國38年），典藏號：0040171004850012。客家委員會，〈范大福——我的成長歷程〉，《海外客家網》，（2010年10月15日），http://global.ihakka.net/taiwan/hakka/matter_detail.php?g=148&sn=90m。
- 107 目前僅知林鳳藻曾任清臺南清帳總局。臺灣舊慣調查會，《臺灣私法物權篇》，頁38。林進發，《臺灣官紳年鑑》，（臺北：臺灣公論社，昭和9年（1934年）），頁129。國史館臺灣文獻館，〈臺南測候所管理ニ屬スル天公埕街所在家屋及土地林鴻藻外四名へ還附ノ件〉，《臺灣總督府公文類纂》，明治34年（1901年）～明治36年（1903年），典藏號：00004738010。
- 108 葉榮鍾，《臺灣人物群像》，（臺北：時報，1995年），頁158。許佩賢，《臺灣民主國旗歷史研究調查報告》，（臺北：國立臺灣博物館，2007年），頁17。陳清誥、謝石城，《臺南縣市寺廟大觀》，（高雄：興臺文化，1963年），頁32。謝國興，《府城紳士——辛文炳和他的志業（1912-1999年）》，（臺北：南天，2000年），頁237。臺灣新民報社，《臺灣人事鑑》，（臺北：臺灣新民報社，昭和12年（1937年）），頁449。清水留吉，《臺灣總職員錄》，（臺北：臺灣實業新報社，昭和8年（1933年）），頁494。
- 109 吳嘉燕，〈臺灣天公（玉皇）信仰之探究——以臺南市天壇為考察中心〉，頁174。陳清誥、謝石城，《臺南縣市寺廟大觀》，頁32。國史館臺灣文獻館，〈臺南市政府人民團體組織總報告表核備案〉，《行政長官公署檔案》，（民國卅五年），典藏號：00301270003006。羅妮淑，〈臺南重慶寺的發展歷程與南臺灣藏傳佛教發展關係研究〉，《中華佛學學報》第二十期，（2007年），頁313。陳清誥、謝石城，《臺南縣市寺廟大觀》，頁32、48。

市議員與光復首屆臺南市參議員、臨時省議會第二屆議員，林全祿曾任第二、三屆臺南市議員、臨時省議會第三屆議員及第二任臺灣省議會議員，林全興曾任第四屆臺南市議員、第五屆副議長、第六屆議長，林全金子林錫山曾任第六屆臺南市長，為臺南地區著名的政治家族。¹¹⁰

侯雨利、吳克讀：侯雨利明治33年（1900年）生，北門二重港（北門區仁里里）人，家貧至「新復發」布行當學徒。昭和2年（1927年）獨資開設「新復興」布行，昭和6年（1931年）開設新復興織布廠，日後「臺南幫」紡織事業便以此為基礎。吳克讀為學甲頭港人（學甲區光華里），父吳崑崙過繼其弟吳泉子吳克讀為子，北門公學校畢業，入「新復發」任掌櫃，長子修齊、次子尊。¹¹¹

陳啟峰：光緒18年（1892年）生，為南臺灣著名商人陳中和四子，苓雅寮公學校畢業後，進入日本應慶義塾畢業，返臺後繼承陳中和事業，陸續擔任新興製糖株式會社社長、陳中和物產株式會社、高雄共榮自動車、華南銀行等任職董事，也先後擔任高雄市、州協議會議員等職。¹¹²

潘春源：光緒17年（1891年）生，曾入臺南第二公學水仙宮分校校就讀，三官廟旁設春源畫室，與陳玉峰為府城第一代本土彩繪匠師。大正3年（1914）加入天壇經文社、以和社。昭和3年至昭和8年（1933年）以「膠畫與山水畫」入選臺灣美術展覽會東洋畫部，潘春源與其子潘麗水、孫潘岳雄三代，皆是府城著名的彩繪匠師。¹¹³

辛西淮：光緒5年（1879年）生，同安人，父辛聯陞由福建同安來臺，乙未後辛西淮入狄野英龍在五帝廟所開設的「開導學校」學習日

110 林進發，《臺灣官紳年鑑》，頁8-9。謝國興，《府城紳士—辛文炳和他的志業（1912-1999年）》，頁91-93、188。劉阿蘇，《臺南市志》卷九·選舉志，頁84、88、92、105-106、131、137、143、150、159、191、195。

111 謝國興訪問，《吳修齊先生訪問錄》，（臺北：中央研究院近史所，1992年），頁17、66-67、78-79、80-90。許雪姬總編纂，《臺灣歷史辭典》，頁543-544。

112 陳中和物產主要經營「農產與買賣、土地建物質貸、碾米業、海外貿易與其他投資事業」。司馬嘯青，《臺灣五大家族》，（臺北：玉山社，2000年），頁193-215。許雪姬總編纂，《臺灣歷史辭典》，頁845。林進發，《臺灣官紳年鑑》，頁11。臺灣新民社，《臺灣人事鑑》，頁252。

113 徐明福、蕭瓊瑞，《雲山麗水：府城傳統畫師潘麗水作品之研究》，（臺北：國立傳統藝術中心籌備處，2001年），頁35-38。

文，畢業後擔任日本憲兵隊通譯，陸續擔任臺南廳巡查補、保甲壯丁團長、臺南廳警務課高等特務。大正9年（1920年）擔任西港庄長，大正10年（1921年）辭西港庄長，授予紳章，任臺南市協議會議員、臺南州協議會議員兼臺南州參事會員，昭和20年（1945年）任臺灣總督府評議會議員。曾任臺灣輕鐵株式會社任取締役社長，昭和14年（1939年）任臺南自動車工業株式會社、昭和15年（1940年）任臺灣機械工業株式會社分任社長。投資觸角更廣泛至臺灣產業株式會社、常磐住宅株式會社、信用組合臺南興信社等。長子辛文炳，明治大學法學部畢業，曾任臺南市議員、正副議長、市長，立法委員與國策顧問等職。¹¹⁴

葉廷圭：明治38年（1905年）生，大正14年（1925年）東京目白中學畢業，昭和5年（1930年）明治大學法學部畢業。昭和8年（1933年）返臺任東亞株式會社社長、興南工業株式會社社長，昭和10年至14年（1935 - 1939年）任第一、二屆臺南市協議會議員。民國40、46、53年，葉廷圭分別當選民選第一、三、五屆市長，葉氏三任臺南市長堪稱臺灣地方治史上的奇蹟。¹¹⁵

翁金護、翁木：明治37年（1904年）生，大正7年（1911年）長老教會附屬小學校畢業，大正13年（1924年）從事掌潭製鹽株式會社專務取締役兼社長、臺南州新豐郡關廟庄食鹽賣捌人，大正14年（1925年）株式會社崇文堂監察役、財團法人秀峰公記理事等職。昭和7年（1932年）任臺南食鹽賣捌人組合長、昭和8年（1933年）任臺灣食鹽賣捌人組合臺南支部長，昭和10年（1935年）至昭和20年（1945年）任兩屆臺南市協議會議員。戰後歷任臺南市商會理事長、臺灣省商聯會常務理事，第一、二屆臺南市議員。翁木為翁金護之兄，其女翁梅嫁辛西淮長子辛文炳，與辛家為兒女親家，翁金護之弟翁水元曾任第一屆臺

114 謝國興，《府城紳士—辛文炳和他的志業（1912 - 1999年）》，頁5 - 6、13 - 40。許雪姬總編纂，《臺灣歷史辭典》，頁414。

115 葉廷圭曾當選第一屆臺南市參議員，但文獻中並未有其當選名單。臺灣新民報社，《臺灣人事鑑》，頁3744。黃典權等纂修，《臺南市志》卷七・人物志，頁411 - 415。劉阿蘇，《臺南市志》卷九・選舉志，頁176、182、188。謝國興，《府城紳士—辛文炳和他的志業（1912 - 1999年）》，頁131 - 132。許雪姬總編纂，《臺灣歷史辭典》，頁990 - 991。

南市參議員。¹¹⁶

康封印：父康再成，明治35年（1902年）開設展南藥行，任臺南商工協會評議員，大正7年（1918年）任臺南漢藥組合長。長子康封印，大正5年（1916年）生，昭和14年（1939年）日本長崎醫科大學藥學專門部畢業、昭和18年（1943年）任臺南醫院婦產科、眼科囑託，昭和19年（1944年）任臺南西港農業會醫院院長，民國35年任臺南市民政科科員兼衛生股長，民國36年任臺南衛生院長。¹¹⁷

二、捐建物料：

沙陶宮：沙陶宮建廟於康熙20年（1681年），主祀三太子。沙陶宮三川殿龍邊牆壁上有民國68年重修碑記載：「民國38年以舊臺幣柒千萬」進行修復，可能為當實修復時所遺留下的物料。¹¹⁸

金源合：負責人翁螺，生於咸豐9年（1859年），於永樂町（今西區工業等里）開設金源合鐵工廠，身兼財團法人秀峰公記理事長，此次重修捐「鐵枝20斤」。¹¹⁹

葉鬚、洪順發：葉鬚，安定鄉人，臺灣著名的剪黏師傅，跟隨洪華（安平人）學習剪黏技巧，南鯤鯓代天府與旗津天后宮等，為葉鬚著名代表作。洪順發，字松山，業界稱「順發司」，為安平著名的剪黏師傅。¹²⁰

116 國史館臺灣文獻館，〈翁金護株式權利移轉承認ニ關スル件〉，《臺灣鹽業檔案》，昭和16年（1941年），典藏號：006050107009。福田廣次，《臺灣專賣事業之人物》，（臺北：臺灣實業興信社，昭和12年（1937年），頁468 - 469。謝國興，《府城紳士—辛文炳和他的志業（1912 - 1999年）》，頁43。劉阿蘇，《臺南市志》卷九·選舉志，頁106、126、132。

117 國史館臺灣文獻館，〈臺南市政府人員康封印等七員請檢齊資歷證件案〉，《行政長官公署檔案》，（民國36年），典藏號：00303231015289。國史館臺灣文獻館，〈為檢發康封印38年度考成複審清單電希遵辦由〉，《省級機關檔案》，（民國38年），典藏號：0040340011220008。國史館臺灣文獻館，〈臺南醫衛院長康封印貪汙案〉，《省級機關檔案》，（民國41年），典藏號：0040571318838001。

118 不著者，《臺南寺廟臺帳》，未編頁碼。傅朝卿，《臺南市古蹟與歷史建築總覽》，頁102。

119 大正7年（1918年）設立，對象以「泉州深滬人」為主。林進發，《臺灣官紳年鑑》，頁132。清水留吉，《臺灣總職員錄》，頁495。

120 文建會，〈葉鬚〉，《臺灣大百科全書》，（2010年10月15日），<http://taiwannpedia.cultur.tw/web/content?ID=9036&keyword=%E5%89%AA%E9%BB%81F>。文建會，〈洪順發〉，《臺灣大百科全書》，（2010年10月15日），<http://taiwannpedia.cultur.tw/web/content?ID=9018&keyword=%E5%89%AA%E9%BB%81F>

三、其他團體

中國國民黨臺南市黨部：推測指導員應為韓石泉，然韓氏本身為基督教徒，似乎可能性不高，推測為林叔桓等人與黨政關係居中牽線捐款，政黨捐款參與民間廟宇修建，為筆者發現之首例，也是天壇此次重修的特色之一。¹²¹

振聲社：創設於嘉慶21年（1816年）的南管社團，館址原本設於三郊水仙宮內，後陸續遷移至普濟殿與祀典武廟內。¹²²

四、交陪廟宇

三官廟、五帝廟、祀典武廟、關帝廳：三官廟，主祀三官大帝，初建於乾隆43年（1778年）。五帝廟，初建於嘉慶元年（1796年）主祀五顯大帝。三官廟與五帝廟戰後初期管理會成員與天壇多有重複，如，王天恩等。祀典武廟建於明鄭時期，主祀關聖帝君。關帝廳以地緣推測是「樣仔林關帝廳」，初建於清雍正年間。¹²³

興濟宮、觀音亭：興濟宮俗稱「頂大道公」，主祀保生大帝，初建於明永曆年間。觀音亭俗稱「大觀音亭」，初建於康熙17年（1678年），與興濟宮比鄰，戰後成立「興濟宮觀音亭理事會」，辛西淮三子辛文恭亦曾任董事長。¹²⁴

北極殿、萬福庵：與天壇比鄰，俗稱「大上帝爺廟」，主祀玄天上帝，初建於康熙10年（1671年），光復後成立管理委員會，由郭池中擔任董事長。萬福庵初建於明永曆年間，明鄭英毅伯阮俊夫人宅邸，又稱「阮夫人寺」，嘉慶11年改稱「萬福庵」，又稱「小西天」。¹²⁵

121 國史館臺灣文獻館，〈電復市歷史館准租與臺南市黨部由〉，《省級機關檔案》，（民國36年），典藏號0040171000235002。韓石泉原著；韓良俊編註，《六十回憶：韓石泉醫師自傳》，（臺北：望春風文化，2009年），頁179。

122 文建會，〈振聲社〉，《臺灣大百科全書》，（2010年10月15日），<http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=10517>。

123 陳清誥、謝石城，《臺南縣市寺廟大觀》，頁37、49-50、54。傅朝卿，《臺南市古蹟與歷史建築總覽》，頁50-53、56、98-100。

124 陳清誥、謝石城，《臺南縣市寺廟大觀》，頁118-119。傅朝卿，《臺南市古蹟與歷史建築總覽》，頁112、140。謝國興，《府城紳士—辛文炳和他的志業（1912-1999年）》，頁8、32。

125 陳清誥、謝石城，《臺南縣市寺廟大觀》，頁38、63。傅朝卿，《臺南市古蹟與歷史建築總覽》，頁108-109、147。

開隆宮、開仙宮、崇福宮、慈蔭亭、慈安宮：開隆宮初建於雍正10年（1732年）主祀七星娘娘。開仙宮初建於康熙年間，主祀保生大帝。崇福宮初建於康熙年間，主祀玄天上帝。慈蔭亭初建於康熙56年（1717年）主祀觀音。慈安宮位於臺南市安南區舊和順，明鄭部將黃海由福建同安上白礁慈濟宮分靈而來。¹²⁶

表8：天壇重修碑記捐款者相關資料一覽表

編號	姓名	相關記載
1	蔡淑棟	美利安；經營和洋雜貨、小間物商；澎湖人
2	郭炳焜	裕榮成商號；經營米穀、海產等物，其父郭臣魁曾任臺南商工協會評議員、臺南總商會理事
3	楊門	丸見屋商店；經營海產物
4	邱棟陣	永連興；經營生魚
5	城再發	金成發商行；經營砂糖。本町第二區第三、四丁目區長、西門第一區委員
6	陳賜	協昌商行；經營吳服業
7	蘇錦墩	永森記材木店。戰後任第一屆西區區民代表。
8	蔡祥	經營臺南大舞臺，福住町第四保甲長、西門第一區委員
9	邱天賜	任壽町第一保甲長；本町第一保甲長
10	趙尊三	任錦町第三保甲長
11	潘清欽	任錦町第三保甲長
12	林再傳	任錦町第五保甲長
13	吳水木	任大宮町第二保甲長
14	林元德	任新町第三保甲長
15	蘇溪河	任明治町第二保甲長
16	王湘淮	任福住町第一區區長、第三保甲長
17	王湘岳	任福住町第二區區長
18	邱再吉	任永樂町第一保甲長
19	方守己	住高砂區
20	張家旺	住白金町
21	吳輝南	住大宮町
22	蘇昭縉	住福住町第一區
23	林大樹	住東門區
24	林兆輝	住本町
25	郭鐘垣	住大正町
26	陳垣鑫	住永樂町。戰後當選第二屆西區區民代表
27	吳惡	從事農業。桶盤淺人
28	史春義	從事漁業，大涼里人
29	柯天生	民國37年任臺南市政府建設局課員

¹²⁶ 陳清誥、謝石城，《臺南縣市寺廟大觀》，頁40、58、108。傅朝卿，《臺南市古蹟與歷史建築總覽》，頁104。八庄大道公會，〈臺南市舊和順慈安宮〉，（2010年10月24日），<http://www.918.org.tw/top3/view.asp?id=48>。

30	何亦傳	安平人，民國四十二年因黃添才等叛亂案遭臺灣省保安司令部逮捕入獄
31	王鵬程	光復後當選第一、二屆中區副區長，國文私塾，省訓練團戶籍班結業，曾任記者，子王德鍾曾任辛文炳市長秘書
32	王海樹	北區城隍里里長
33	林條均	第一屆西區區民代表，民國三十七年當選西區副區長，曾任記者
34	車宗哲	日治時期曾任臺灣鐵道中洲驛員工，戰後為開基玉皇宮管委會主委
35	薛 等	昭和三年（1928）生，西區北勢里人，日本鎮西中學畢業、臺灣省瘧疾研究所訓練班畢業。戰後任臺南市稅捐稽徵處辦事員、西區合作社主任辦事員、臺南市警察局衛生隊、臺南市衛生院佐理員
36	林少卿	高雄縣茄萣鄉福德村人，戰後曾任茄萣鄉白沙崙（今白雲村）漁會理事長，擁有漁船「豐漁號」
37	黃 奢	明治三十六年（1903）生，為烏樹林製鹽株式會社小作人
38	城煥生	戰後開設白熊大飯店。
39	嚴燦焜	渡臺祖嚴杉家清嘉慶道光年間來臺，落腳大稻埕。子嚴朱遷居府城五條港，與長子嚴財遷移至元會境（今中區萬壽里）開設「振發」茶莊，長子嚴燦焜日治時期入日商「近藤會」工作，戰後與其弟嚴燦城共同經營菸酒生意
40	辛江海	臺南市汽車職業工會負責人，第二屆西區運河里里長。
41	陳天賜	將軍鄉人，曾任臺南縣第二、三、四、五屆議員
42	吳三荐	「吳三薦」任臺南縣第二、三、四屆議員與第四屆將軍鄉鄉長

- 來源：1~4、清水留吉，《臺灣總職員錄》，頁484 - 485、490 - 491。林進發，《臺灣官紳年鑑》，頁132。
- 5、城再發尚有兄弟「城阿全、城阿宙、城阿富」等。清水留吉，《臺灣總職員錄》，頁491。加藤貴光，《臺南市民錄》，（臺南市：臺南住報月報社，昭和13年（1938年）），頁8、147。臺南縣政府地政處，〈政府清查公告之土地及建物清冊—38年12月31日以前登記抵押權〉，（2010年10月22日），<http://land.tainan.gov.tw/File/News/2008959647500.pdf>。
- 6、清水留吉，《臺灣總職員錄》，頁495。
- 7、劉阿蘇，《臺南市志》卷九・選舉志，頁253。清水留吉，《臺灣總職員錄》，頁495。國史館臺灣文獻館，〈永森記木材股份有限公司申請證明董事長資格案准予證明〉，《省級機關檔案》，（民國42年），典藏號：0044820023428011。
- 8、加藤貴光，《臺南市民錄》，頁30、116。清水留吉，《臺灣總職員錄》，頁497。文建會，〈臺南大舞台〉，《臺灣大百科全書》，（2010年10月15日），<http://210.69.67.10/en/content?ID=20998>。9 - 25、加藤貴光，《臺南市民錄》，頁10、16 - 18、21 - 22、26、30 - 31、70、87、107、135、166。
- 26、劉阿蘇，《臺南市志》卷九・選舉志，頁231。國科會，〈戰時災害保護法第二十三條ニ依ル給與金支給申請書〉，《數位典藏與數位學習成果入口網》，（2010年10月20日），<http://catalog.digitalarchives.tw/dacs5/System/Exhibition/Detail.jsp?OID=2479718>。
- 27、國科會，〈戰時災害保護法第二十三條ニ依ル給與金支給申請書〉，《數位典藏與數位學習成果入口網》，（2010年10月20日），<http://catalog.digitalarchives.tw/dacs5/System/Exhibition/Detail.jsp?OID=2479663>。
- 28、國史館臺灣文獻館，〈經電以據西區漁民代表史春義等陳情臺南市漁業不宜劃分囑合核復等由復希查照由〉，《省級機關檔案》，（民國39年），典藏號：0041241312087015。
- 29、國史館臺灣文獻館，〈臺南市政府建設局王瑞北及柯天生任免通知書〉，

- 《省級機關檔案》，（民國37年），典藏號：0040323102297008。
- 30、何世忠，《鯤島見聞》（臺南：安平文教基金會，2009年），頁67 - 69、91 - 95。
 - 31、劉阿蘇，《臺南市志》卷九・選舉志，頁253。謝國興，《府城紳士—辛文炳和他的志業（1912 - 1999年）》，頁36、145。
 - 32、劉阿蘇，《臺南市志》卷九・選舉志，頁321、335、363、380。
 - 33、劉阿蘇，《臺南市志》卷九・選舉志，頁253、255。
 - 34、陳清誥、謝石城，《臺南縣市寺廟大觀》，頁117 - 118。
 - 35、國科會，〈電送臺南市政府薛等公務員履歷表乙份請鑒核由〉，《數位典藏與數位學習成果入口網》，（2010年10月20日），<http://catalog.digitalarchives.tw/dacs5/System/Exhibition/Detail.jsp?OID=4276251>。
 - 36、國史館臺灣文獻館，〈白沙崙漁會理事長林少卿申請經營延繩釣漁業核與規定尚合應准營業并發給漁業執照函覆查照〉，《省級機關檔案》，（民國41年），典藏號：0044620019444011。
 - 37、國史館臺灣文獻館，〈昭和3年度製塩者生計費調：製塩者經濟調關係支局出張所提出：烏樹林出張所〉，《臺灣鹽業檔案》，（2010年10月20日），典藏號：006080031006。
 - 38、白熊大飯店位於中正路上，城煥生尚有兄弟「金池、丁墘、清霖」等。根據資料比對城再發與城煥生土地多在歸仁，似乎可能是同一族親。臺南高分院檢察處，〈71年臺上字第2360號（民國71年04月16日）最高法院刑事裁判〉，（2010年10月22日），<http://mywoojdb.appspot.com/j9s/j9s?id=1215>。
 - 39、無名小站部落格，〈振發茶行〉，（2010年10月23日），<http://www.wretch.cc/blog/ckyen/4733058>。
 - 40、劉阿蘇，《臺南市志》卷九・選舉志，頁290。
 - 41、將軍國小，〈陳天賜傳奇〉，（2010年10月25日），<http://library.taiwanschoolnet.org/cyberfair2003/C0331730084/index2.htm>。臺南縣選舉委員會，〈臺南縣歷屆縣議員選舉當選人名單〉，（2010年10月25日），http://tnec.cec.gov.tw/files/20061025141937_tn5-3.htm。
 - 42、臺南縣選舉委員會，〈臺南縣歷屆鄉鎮市長選舉當選人名單〉，（2010年10月25日），http://210.69.23.163/files/20061025141937_tn5-3.htm。

上表中多人在日治時期擔任區保甲長，與天壇有地緣上的關係。另外，從事漁業或漁貨也是本表共通處，如：郭炳坤繼承其父郭臣魁經營「裕榮成」經營海產與穀米買賣，另外楊門、邱棟振也是經營海產物與漁獲買賣。林全金戰後擔任第一屆臺南市漁會理事長之外，還有高雄縣茄萣鄉白沙崙漁會理事長林少卿、從事漁業的史春義、從事製鹽的黃奢，與臺南市都也有地緣上的關係。林全金、林少卿與史春義皆非居住天壇附近，也非祭祀圈內信眾，其代表日治後期與戰後初期臺灣地方頭人，可能因為經濟、交通等，進入都會政經中心，利用參與天壇捐修達到人群的互動。戰後公職人員展現了熱烈參與感，王鵬程與林條均，私塾漢學出身，都曾任記者。葉廷圭戰後任臺南市三屆市長。日治時期官

方對於地方廟宇等公眾事物並不參與。戰後地方基層公務人員由於居住地或是信仰等因素參與，與日治時期的態度明顯不同。如：康封印擔任臺南衛生院長、薛等衛生院佐理員等可知。

試論臺南市古蹟天壇重建碑記



圖十 天壇重修碑記

來源：黃如輝拍攝，2010年9月18日，天壇三川殿龍旁牆壁。

伍、結論

天壇初建於咸豐4年（1854年），在臺南市眾多廟宇並不格外顯眼，清代官紳互動，廟宇興修成為重要場合。從臺郡天公壇碑創建捐題碑記中，說明了當時臺灣的軍政中心尚在府城，官方的參與無形中也得到府城仕紳迴響。而臺郡天公壇創建捐題碑記中捐款的仕紳，從嘉慶中期至咸豐年間陸續參與府城廟宇等公共事務，也說明此時的仕人或郊商在府城事務中所扮演的重要角色。官民透過這樣的捐款得到仕紳支持，而仕紳捐款背景多為三郊商人、捐資獲得功名頂戴等頭銜，也透過天壇的捐資興建中達到人群互動，而這樣的互動中多少帶有自我宣示、經濟貿易等社會流動的意義。

日人治臺後推行都市計劃，天壇增祀黃檗寺的關聖帝君，明治32年天壇進行了第二次的修復，確立了現今的規模。此次倡議修復是讓具有官方頭銜的臺南廳參事蔡國琳、吳子周等人倡議，官方不再是倡議帶頭的角色，天壇的修建完全由民間主導。另外，臺南三郊進入日治時期後逐漸衰退，此次天壇的捐修，如：三郊組合長許藏春等雖然仍參與捐款，與咸豐五年捐款相比仍顯得衰退許多。

本次參與捐款的商家中「合資」是特色，如：「德源號」、「振記」、「德記洋行」等，其中又以明治卅七年由王雪農集資創立的「臺南製糖株式會社」最為明顯，其中蔡國琳、合發號吳子周、合珍號葉爾純都是大股東。其中經營砂糖、典舖、鹽與綢緞布行仍是目前文獻中最多，經營項目也更見多元。另外，經營貿易與外商接觸則有陳北學、莊汝襟曾與謝榮東曾為洋行買辦。

戰爭末期臺南地區遭到盟軍的空襲，市區遭到破壞，不少廟宇進行修復，此次的重修大多以個人捐款為主，不似前期仍以商號為主。血緣關係參與天壇修建，如，林上青其後代林耕宇、林叔桓為倡議者，林叔桓與郭池中為翁婿關係，翁木與辛西淮為親家，中國國民黨臺南黨部捐款參與，為本期最大的特色。

人群互動與地緣上的關係，如：王鵬程、林調均，蘇錦墩、陳坦

鑫、王海樹等人，在日治時期擔任基層區長、保甲長，戰後熱烈參與公職人員選舉，翁金護在戰前與戰後都曾經擔任市（參）議員。葉廷圭創下臺灣自治史上不連任的三屆市長。林全金日治時期以製鹽起家，雖然沒有地緣關係，但透過參與捐修，其家族成員多次擔任公職，可知透過天壇的參與捐修達到人群互動。

交陪的廟宇多有地緣關係，如，三官廟等，其戰後陸續成立管理委員會，與天壇捐修名單多有重複。戰後臺灣原物料飛漲，捐贈物料較前期多，如：沙陶宮與天壇同屬中區廟宇，民國38年也進行重修，將其所剩的物料屋瓦、瓦筒捐贈天壇，可以看出戰後臺灣雖然民間逐漸恢復，但也映出物資的缺乏。

參考文獻

一、專書

- 不著者，《安平縣雜記》，臺灣文獻叢刊52，（臺北：宗青圖書，1995年）。
- 不著者，《臺南寺廟臺帳》，（臺北市：國立中央圖書館臺灣分館複印，1989年）。
- 不著者，《臺案彙錄乙集》，臺灣文獻叢刊173，（臺北：宗青圖書，1995年）。
- 不著者，《臺案彙錄己集》，臺灣文獻叢刊191，（臺北：宗青圖書，1995年）。
- 不著者，《臺灣采訪冊》，臺灣文獻叢刊55，（臺北：宗青圖書，1995年）。
- 不著者，《臺灣通志》，臺灣文獻叢刊130，（臺北：宗青圖書，1995年）。
- 不著者，《臺灣通記》，臺灣文獻叢刊120，（臺北：宗清圖書，1995年）。
- 王之春，《清朝柔遠記選錄》，臺灣文獻叢刊126，（臺北：宗青圖書，1995年）。
- 王振惠、游醒民主修，《臺南市志》·卷首，（臺南：臺南市政府，1978年）。
- 加藤貴光，《臺南市民錄》，（臺南市：臺南住報月報社，昭和13年（1938年））。
- 司馬嘯青，《臺灣五大家族》，（臺北：玉山社，2000年）。
- 全國寺廟整編委員會，《臺灣首廟天壇沿革志》，（臺南：臺灣首廟天壇管理委員會，1990年）。
- 何世忠，《鯤島見聞》，（臺南：安平文教基金會，2009年）。
- 何培夫，《臺灣地區現存碑碣圖志—臺南市（上篇）》，（臺北：國立中央圖書館臺灣分館，1992年）。

- 吳培暉、曾國棟，《臺灣首廟天壇寺廟生命史》，（臺南：財團法人臺灣首廟天壇第五屆董事會，2004年）。
- 李明賢等撰述，《臺灣地名辭書》·臺南市·卷廿一，（南投：臺灣省文獻委員會，1999年）。
- 卓克華，《從寺廟發現歷史—臺灣寺廟文獻之解讀與意涵》，（臺北：揚智，2004年初版二刷）。
- 林玉茹，《清代竹塹地區的在地商人及其活動網絡》，（臺北：聯經，2000年）。
- 林占梅，《潛園琴餘草簡篇》，臺灣文獻叢刊202，（臺北：宗青圖書，1995年）。
- 林美容，《鄉土史與村庄史—人類學者看地方》，（臺北：臺原，2000年）。
- 林進發，《臺灣官紳年鑑》，（臺北：臺灣公論社，昭和九年（1934年））。
- 林豪，《澎湖廳志》，臺灣文獻叢刊164，（臺北：宗青圖書，1995年）。
- 姚瑩，《東溟奏稿》，臺灣文獻叢刊49，（臺北：宗青圖書，1995年）。
- 姚瑩，《東槎紀略》臺灣文獻叢刊7，（南投：臺灣省文獻委員會，1996年）。
- 柯萬榮，《臺南州名士錄》，（臺南：臺南州名士錄編纂局，昭和6年（1937年））。
- 徐明福、蕭瓊瑞，《雲山麗水：府城傳統畫師潘麗水作品之研究》，（臺北：國立傳統藝術中心籌備處，2001年）。
- 高拱乾，《臺灣府志》，臺灣文獻叢刊65，（臺北：宗青圖書，1995年）。
- 張德南，《北門大街》，（新竹市：新竹市立文化中心，1998年）。
- 清水留吉，《臺灣總職員錄》，（臺北：臺灣實業新報社，昭和8年（1933年））。

陳清誥、謝石城，《臺南縣市寺廟大觀》，（高雄：興臺文化，1963年）。

許佩賢，《臺灣民主國旗歷史研究調查報告》，（臺北：國立臺灣博物館，2007年）。

許南英，《窺園留草》，臺灣文獻叢刊147，（臺北：宗青圖書，1995年）。

許雪姬，《板橋林家—林平侯父子傳》，（南投：臺灣省文獻委員會，2000年）。

許雪姬總策劃，《臺灣歷史辭典》，（臺北：遠流，2004年）。

許雪姬總策劃，《臺灣歷史辭典》，附錄，（臺北：遠流，2004年）。

傅朝卿，《臺南市古蹟與歷史建築總覽》，（臺南：臺灣建築與文化資產出版社，2001年）。

黃典權，《南部碑文集成》，臺灣文獻叢刊218，（臺北：大通，1987年）。

黃典權等纂修，《臺南市志》卷七·人物志，（臺南：臺南市政府，1979年）。

黃富三，《霧峰林家的興起》，（臺北：自立晚報，1987年）。

黃朝進，《清代竹塹地區的家族與地域社會—以鄭、林兩家為中心》，（臺北：國史館，1995年）。

精松熾，《臺南商工會議所會員名單》，（臺南：臺南商工會議所，昭和14年（1939年））。

楊永智，《明清時期臺南出版史》，（臺北：臺灣學生，2007年）。

葉榮鍾，《臺灣人物群像》，（臺北：時報，1995年）。

董秀婷撰述，《臺灣地名辭書》·卷七·臺南縣，（南投：臺灣省文獻委員會，2002年）。

福田廣次，《臺灣專賣事業之人物》，（臺北：臺灣實業興信社，昭和12年（1937年））。

臺南新報社，《南部臺灣紳士錄》，（臺南：臺南新報社，明治40年（1907年））。

臺灣日日新報臺南支局，《臺南州商品陳列館》，（臺南：臺灣日日新報臺南支局，昭和八年（1933年））。

臺灣新民報社，《臺灣人事鑑》，（臺北：臺灣新民報社，昭和12年（1937年））。

臺灣銀行經濟研究室編，《臺灣私法債權篇》，（南投：臺灣省文獻委員會，1994年）。

臺灣銀行經濟研究室編輯，《臺灣詩鈔》，臺灣文獻叢刊280，（南投：臺灣省文獻委員會，1997年）。

臺灣總督府，《臺灣列紳傳》，（臺北：臺灣日日新報社，大正5年（1916年））。

臺灣總督府民政部土木局，《臺灣埤圳統計（大正元年~大正3年）》，（臺北：臺灣日日新報社，大正5年）。

劉良璧，《重修福建臺灣府志》，臺灣文獻叢刊74，（臺北：宗青圖書，1995年）。

劉阿蘇，《臺南市志》卷九・選舉志，（臺南：臺南市政府，1979年）。

鄭喜夫，《光復以前臺灣匾額輯錄》，（南投：國史館臺灣文獻館，1988年）。

鄭喜夫，《臺灣地理及歷史・卷九官師志第二冊武職表》，（臺中：臺灣省文獻委員會，1980年）。

鄭道聰，《小西門—臺南前世今生》，（臺南：大億吉祥管理股份有限公司，2009年）。

盧德嘉，《鳳山縣採訪冊》，臺灣文獻叢刊73，（臺北：宗青圖書，1995年）。

臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法人事編》，臺灣文獻叢刊117，（南投：臺灣省文獻委員會，1994年）。

臨時臺灣舊慣調查會，《臺灣私法商事編》，臺灣文獻叢刊91，（臺北：宗青圖書，1995年）。

謝金鑾、鄭兼才纂修，《續修臺灣縣志》，臺灣文獻叢刊140，（臺北：宗青圖書，1995年）。

謝英從，《臺南吳郡山家族發展史—以彰化平原的開發為中心》，（南投：國史館臺灣文獻館，2010年）。

謝國興，《府城紳士—辛文炳和他的志業（1912 - 1999年）》，（臺北：南天，2000年）。

謝國興訪問，《吳修齊先生訪問錄》，（臺北：中央研究院近史所，1992年）。

鍾瑾霖撰述，《臺灣地名辭書》·卷四·屏東縣，（南投：臺灣省文獻委員會，2001年）。

韓石泉原著；韓良俊編註，《六十回憶：韓石泉醫師自傳》，（臺北：望春風文化，2009年）。

二、期刊論文

石萬壽，〈府城的行郊（福佬人的商業活動）〉，《臺灣族群變遷研討會論文集》，（南投：臺灣省文獻委員會，1999年）。

吳嘉燕，〈臺灣天公（玉皇）信仰之探究—以臺南市天壇為考察中心〉，（臺南：臺南大學臺灣文化研究所，2010年）。

陳素雯，〈臺江內海浮覆地社會經濟變遷之研究—以臺南市安南區為研究〉，（臺南：臺南大學臺灣文化研究所碩士論文，2005年）。

黃修文，《世紀之交臺灣糖業與蔗農》·附錄二，（臺北：國立政治大學歷史系碩士論文，2005年）。

楊鴻謙，〈清代臺灣南部西拉雅族番社地權制度變遷之研究—以鳳山八社領域為範圍〉，（臺北：政治大學地政學系博士論文，2002年）。

盧嘉興，〈由鹽商添典契字來介紹郡城總管宮黃家〉，《臺灣研究彙集》第19期，（1979年7月30日）。

盧嘉興，〈林文賢領袖郡城商界〉，《臺灣研究彙集》第18期，（1977年7月20日）。

盧嘉興，〈記前清舉人—蔡國琳與女蔡碧吟〉，《臺灣研究彙集》第6期，（1968年8月25日）。

盧嘉興，〈開臺唯一父子進士施瓊芳與施世洁〉，《臺灣研究彙集》第1期，（1966年12月10日）。

盧嘉興，〈臺灣第一大名園—吳園的建築者吳尚新〉，《臺灣研究彙集》第2期，（1965年4月25日）。

羅妮淑，〈臺南重慶寺的發展歷程與南臺灣藏傳佛教發展關係研究〉，《中華佛學學報》第二十期，（2007年）。

三、檔案文獻

國史館臺灣文獻館，〈臺灣總督府府報〉明治30年5月7日，典藏號：0071010074a003。

國史館臺灣文獻館，〈臺灣總督府府報〉明治30年6月10日，典藏號：0071010306a006。

國史館臺灣文獻館，〈臺灣總督府府報〉，明治36年6月4日，典藏號：0071011355a008。

國史館臺灣文獻館，〈臺灣總督府府報〉，明治36年8月4日，典藏號：00711011386a009。

國史館臺灣文獻館，〈臺南測候所管理ニ屬スル天公埕街所在家屋及土地林鴻藻外四名へ還附ノ件〉，《臺灣總督府公文類纂》，明治34年（1901）-明治36年（1903年），典藏號：00004738010。

國史館臺灣文獻館，〈臺南市政府人民團體組織總報告表核備案〉，《行政長官公署檔案》，（民國35年），典藏號：00301270003006。

國史館臺灣文獻館，〈臺南市政府人員康封印等七員請檢齊資歷證件案〉，《行政長官公署檔案》，（民國36年），典藏號：00303231015289。

國史館臺灣文獻館，〈臺南市政府人民團體組織總報告表核備案〉，《行政長官公署檔案》，（民國35年），典藏號：00301270003006。

國史館臺灣文獻館，〈白沙崙漁會理事長林少卿申請經營延繩釣漁業核與規定尚合應准營業并發給漁業執照函覆查照〉，《省級機關檔案》，（民國41年），典藏號：0044620019444011。

國史館臺灣文獻館，〈永森記木材股份有限公司申請證明董事長資格案准予證明〉，《省級機關檔案》，（民國42年），典藏號：0044820023428011。

國史館臺灣文獻館，〈為范司令漢傑眷屬擬租臺南市安南區魚塭一案電復查照由〉，《省級機關檔案》，（民國38年），典藏號：0040171004850012。

國史館臺灣文獻館，〈為檢發康封印卅八年度考成複審清單電希遵辦由〉，《省級機關檔案》，（民國38年），典藏號：0040340011220008。

國史館臺灣文獻館，〈電復市歷史館准租與臺南市黨部由〉，《省級機關檔案》，（民國36年），典藏號：0040171000235002。

國史館臺灣文獻館，〈臺南醫衛院長康封印貪汙案〉，《省級機關檔案》，（民國41年），典藏號：0040571318838001。

國史館臺灣文獻館，〈臺南市政府建設局王瑞北及柯天生任免通知書〉，《省級機關檔案》，（民國37年），典藏號：0040323102297008。

國史館臺灣文獻館，〈經電以據西區漁民代表史春義等陳情臺南市漁業不宜劃分囑合核復等由復希查照由〉，《省級機關檔案》，（民國39年），典藏號：0041241312087015。

國史館臺灣文獻館，〈大正八年臺南支局天日鹽生產費掉書〉，《臺灣鹽業檔案》，典藏號：006020020006。

國史館臺灣文獻館，〈昭和三年度製塩者生計費調：製塩者經濟調關係支局出張所提出：烏樹林出張所〉，《臺灣鹽業檔案》，（2010年10月20日），典藏號：006080031006。

國史館臺灣文獻館，〈翁金護株式權利移轉承認ニ關スル件〉，《臺灣鹽業檔案》，昭和16年（1941年），典藏號：006050107009。

自由時報，2010年4月26日，大社會B3版。

三、網路資訊

八庄大道公會，〈臺南市舊和順慈安宮〉，（2010年10月24日），<http://www.918.org.tw/top3/view.asp?id=48>。

- 內政部，〈臺灣地區地名查詢系統建置計畫〉，（2010年8月31日），
http://placesearch.moi.gov.tw/search/place_list.php?id=37500。
- 文建會，〈土地申告書〉，《國家文化資料庫》，（2010年10月11日），
http://nrch.cca.gov.tw/metadataserverDevp/DOFiles/pdf/00/05/73/58/cca100003-od-ta_04411_000258-0001-i.pdf。
- 文建會，〈古文書〉，《國家文化資料庫》，（2010年10月11日），
http://nrch.cca.gov.tw/metadataserverDevp/DOFiles/pdf/00/05/73/58/cca100003-od-ta_04411_000266-0001-i.pdf。
- 文建會，〈古文書〉，《國家文化資料庫》，（2010年10月11日），
http://nrch.cca.gov.tw/metadataserverDevp/DOFiles/pdf/00/05/73/71/cca100003-od-ta_04420_b00425-0001-i.pdf。
- 文建會，〈申訴狀〉，《國家文化資料庫》，（2010年10月13日），
http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:Qsh8STAdlbYJ:nrch.cca.gov.tw/ccahome/oldbook/oldbook_meta.jsp%3Fxml_id%3D0005660979%26maintitle%3D%250A%2B%2B%2B%2B%E4%B8%BB%E8%A6%81%E9%A1%8C%E5%90%8D%2B%EF%BC%9A%E7%90%86%E7%94%B1%E6%9B%B8%26dofile%3Dcca100003-od-ta_04418_000108-0001-i.pdf%26collectionname%3D93%E5%B9%B4%E8%87%BA%E7%81%A3%E5%9C%B0%E5%8D%80%E5%8F%A4%E6%96%87%E6%9B%B8%E6%95%B8%E4%BD%8D%E5%8C%96+%E9%99%B3%E6%B1%9F%E6%BC%A2&cd=3&hl=zh-TW&ct=clnk&gl=tw。
- 文建會，〈施士洁〉，《臺灣大百科全書》，（2010年10月13日），
<http://taiwannpedia.cultuer.tw/web/content?ID=4529&keyword=%E6%96%BD%E5%A3%AB%E6%B4%81>。
- 文建會，〈洪順發〉，《臺灣大百科全書》，（2010年10月15日），
<http://taiwannpedia.cultuer.tw/web/content?ID=9018&keyword=%E5%89%AA%E9%BB%81F>。
- 文建會，〈振聲社〉，《臺灣大百科全書》，（2010年10月15日），
<http://taiwannpedia.culture.tw/web/content?ID=10517>。

文建會，〈葉鬚〉，《臺灣大百科全書》，（2010年10月15日），
<http://taiwannpedia.cultuer.tw/web/content?ID=9036&keyword=%E5%89%AA%E9%BB%81F>。

文建會，〈臺南大舞台〉，《臺灣大百科全書》，（2010年10月15日），
<http://210.69.67.10/en/content?ID=20998>。

文建會文化資產總管理處籌備處，〈文化資產查詢〉，（2010年8月24日），
<http://web.hach.gov.tw/hach/frontsite/cultureassets/caseBasicInfoAction.do?method=doViewCaseBasicInfo&caseId=DA09602000365&version=1&assetsClassifyId=1.1&menuId=308&siteId=101>。

吳毓琪，〈臺灣南社研究〉附錄二・南社社員表，（臺南：國立成功大學中國文學系碩士論文，1997年），（2010年8月30日），
<http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:http://ws.twl.ncku.edu.tw/hak-chia/g/gou-iok-ki/sek-su/lamsia-siaon-pio.htm>。

客家委員會，〈范大福—我的成長歷程〉，《海外客家網》，（2010年10月15日），
http://global.ihakka.net/taiwan/hakka/matter_detail.php?g=148&sn=90m。

國立中央圖書館，〈臺灣人物誌〉，《臺灣記憶》，（2010年10月12日），
[http://memory.ncl.edu.tw/tm_cgi/hypage.cgi?HYPAGE=toolbox_figure_detail.hpg&project_id=twpeop&dtd_id=15&subject_name=%E8%87%BA%E7%81%A3%E4%BA%BA%E7%89%A9%E8%AA%8C\(1895-1945\)&subject_url=toolbox_figure.hpg&xml_id=0000300584&who=%E8%94%A1%E4%BD%A9%E9%A6%99](http://memory.ncl.edu.tw/tm_cgi/hypage.cgi?HYPAGE=toolbox_figure_detail.hpg&project_id=twpeop&dtd_id=15&subject_name=%E8%87%BA%E7%81%A3%E4%BA%BA%E7%89%A9%E8%AA%8C(1895-1945)&subject_url=toolbox_figure.hpg&xml_id=0000300584&who=%E8%94%A1%E4%BD%A9%E9%A6%99)。

國立臺中圖書館，〈杜賣契〉，《數位典藏服務網》，（2010年10月13日），
http://das.ntl.gov.tw/sp.asp?xdurl=BrowseTopic/gipControler.asp&uid=topic_result_detail&cur_do_index=1&xml_id=0000383268&ctNode=213。

國立臺中圖書館，〈和解屆〉，《數位典藏服務網》，（2010年10月10日），http://das.ntl.gov.tw/xdcm/xml/show_img.jsp?file_name=cca100003-od-ta_04418_000237-0001-i.pdf。

國立臺中圖書館，〈契約書〉，《數位典藏服務網》，（2010年10月10日），http://das.ntl.gov.tw/xdcm/xml/show_img.jsp?file_name=cca100003-od-ta_04417_000283-0001-i.pdf。

國立臺中圖書館，〈國家文化資料庫〉，（2010年8月31日），http://nrch.cca.gov.tw/ccahome/oldbook/item_detail_do.jsp?do_url=/ccahome/getImage.jsp?d=1285414410472&id=0004399494&filename=cca100003-od-383510500e_1013037_01-0001-i.jpg。

國立臺中圖書館，〈理由書〉，《數位典藏服務網》，（2010年10月10日），http://das.ntl.gov.tw/xdcm/xml/show_img.jsp?file_name=cca100003-od-ta_04418_000239-0001-i.pdf。

國科會，〈電送臺南市政府薛等公務員履歷表乙份請鑒核由〉，《數位典藏與數位學習成果入口網》，（2010年10月20日），<http://catalog.digitalarchives.tw/dacs5/System/Exhibition/Detail.jsp?OID=4276251>。

國科會，〈戰時災害保護法第二十三條ニ依ル給與金支給申請書〉，《數位典藏與數位學習成果入口網》，（2010年10月20日），<http://catalog.digitalarchives.tw/dacs5/System/Exhibition/Detail.jsp?OID=2479718>。

國科會，〈戰時災害保護法第二十三條ニ依ル給與金支給申請書〉，《數位典藏與數位學習成果入口網》，（2010年10月20日），<http://catalog.digitalarchives.tw/dacs5/System/Exhibition/Detail.jsp?OID=2479663>。

將軍國小，〈陳天賜傳奇〉，（2010年10月25日），<http://library.taiwanschoolnet.org/cyberfair2003/C0331730084/index2.htm>。

無名小站部落格，〈振發茶行〉，（2010年10月23日），<http://www.wretch.cc/blog/ckyen/4733058>。

雅虎部落格，〈高應時家書〉，（2010年7月17日），<http://beta..blog.yahoo.com/b/preview?siteid=51>。

臺南縣政府地政處，〈政府清查公告之土地及建物清冊—38年12月31日以前登記之抵押權〉，（2010年10月22日），<http://land.tainan.gov.tw/File/News/2008959647500.pdf>。

臺南縣選舉委員會，〈臺南縣歷屆鄉鎮市長選舉當選人名單〉，（2010年10月25日），http://210.69.23.163/files/20061025142141_tn5-4.htm。

臺南縣選舉委員會，〈臺南縣歷屆議員選舉當選人名單〉，（2010年10月25日），http://210.69.23.163/files/20061025141937_tn5-3.htm。

臺灣大學數位典藏與自動推論實驗室，〈臺灣清代官職表〉，（2010年8月30日），http://140.112.30.227/career_tb/Find_person.php?person_name=%E5%86%89%E6%AD%A3%E5%93%81&submit=%E9%80%81%E5%87%BA。

臺南高分院檢察處，〈71年臺上字第2360號（民國71年4月16日）最高法院刑事裁判〉，（2010年10月22日），<http://mywoojdb.appspot.com/j9s/j9s?id=1215>。

趙永茂，〈臺灣地方宗教與宗親會組織的治理性及轉型〉，《行政院國科會專題研究計畫》，（國立臺灣大學政治系暨研究所，2010年10月11日），頁17~18，<http://ntur.lib.ntu.edu.tw/bitstream/246246/78084/1/952414H002041.pdf>。

蘇坤輝，〈日治以前岡山地區的水利開發〉，（2010年8月31日），<http://teach.kssh.khc.edu.tw/teacherweb/history/data/water.htm>。

Homage to Heaven and Earth on Epigraphy-A Study into the Inscriptions about the Construction and Renovation of Tian Tan Temple, a Grade III Historic Building in Tainan City*

HUANG Ju-hui** (Huang Ju Hui)

Abstract

The present study aims at investigating the stele next to the Dragon side of the Sanchuan Hall, Tian Tan Temple (literally as “Temple of Heaven”), Tainan City. The stele was inscribed in 1949. The first donor had donated “one hundred forty million” Old Taiwan Dollar and this is the evidence of the historical background of the Taiwanese saying “forty thousand (old) dollars for one (new) dollar” and this is also the initial motivation of the present study. The Tian Tan Temple in Tainan City was initially built in Year 4 of the Xianfeng Period of the Qing Dynasty (1854). Today, in the Sanchuan Hall and Rear Hall, we can find the well-conserved “Donation Inscription of the Establishment of Tian Gong Temple (literally as “Temple of Lord of Heaven”) in Taiwan County” inscribed in Year 5 of the Xianfeng Period of the Qing Dynasty (1855), “Inscription of Renovating Tian Tan Temple” inscribed in Year 32 of the Meiji Era (1899) and “Inscription of the Renovation of Tian Tan Temple” inscribed in 1949. These inscriptions were respectively inscribed in three political periods, including the Qing Dynasty, Japanese colonial period and Republican period, to record the interactions between officials and gentries, local businessmen and individuals during the process of the construction and renovation of Tian Tan Temple. This is the second motivation of the present study.

In Taiwan’s regional studies, temples are one of the elements to observe

* Thanks to Mr. ZHANG Guo-jin, the principal of the National Tainan Special School, and the library colleagues for lending me the related documents for the present study. Thanks to two anonymous reviewers and Mr. LI Rong-cong’s correction. The author takes full responsibility for the content of the present paper.

** A worker at the National Chiayi Special School

the regional development situations because they contain civil community relations, blood ties and even ethnic relations¹²⁷. According to the content of the stele of the establishment of Tian Tan Temple in the Qing Dynasty, Fu Cheng (literally as “Prefectural City”, former name of Tainan City) was Taiwan’s political and economic center. And, according to the donation record of officials and gentries, it shows the “temple” was the interaction place between officials and the public in Fu Cheng and even in Taiwan. The inscription of renovation in the Japanese colonial period shows officials were no longer involved in the donations but instead the local public figures and firms were mainly involved in the donations. After World War II, many temples in Fu Cheng were successively under renovation, the local firms were no longer involved in the donations but instead the individuals were mainly involved in and the political party was involved in for the first time.

Through the related documents and fieldwork, the present study analyzes the background of the officials and gentries, local businessmen and individuals involved in the donations in order to understand the social, political and civil interactions at that time.

Keywords : Tainan City, Tian Tan Temple, Tian Gong Temple, Donation Inscription of the Establishment of Tian Gong Temple in Taiwan County, Inscription of Renovating Tian Tan Temple, Inscription of the Renovation of Tian Tan Temple

127 LIN Mei-rong, *Local History and Village History—Anthropologist’s Viewpoint of Region*, Taipei : Taiyuan , 2000 , page 234.